



# Unione *informa*

MENSILE DELL'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO

**Delibera del Comune di Milano sul divieto di accesso e di circolazione per tutti i veicoli commerciali nella Cerchia dei Bastioni**

# SOSPESA

**Il Tar della Lombardia accoglie la nostra domanda**





## **CONTRIBUTI 2010**

# **FATTI, NON PAROLE!**

Il nuovo Consiglio di Amministrazione Ente Mutuo, interpretando le aspettative dei SOCI e visto il periodo economicamente complesso che il Paese sta attraversando ha deliberato  
**per il 2010**

## **DI MANTENERE INVARIATI**

# **I CONTRIBUTI ANNUALI DI ISCRIZIONE,**

**per tutte le forme di assistenza e per tutte le fasce d'età**

**e**  
**per un risparmio sui contributi,**  
**di continuare la promozione del 30% di sconto**  
**per chi presenta un nuovo socio**

## **REGOLAMENTO ENTE MUTUO 2010**

### **Novità di rilievo**

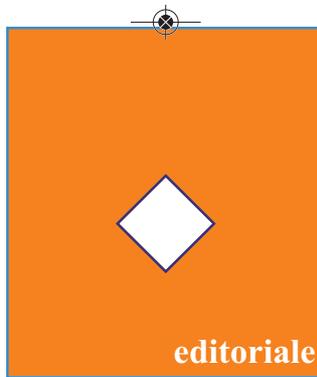
### **INDENNITÀ/CONTRIBUTO ECONOMICO/DIFFERENZA ALBERGHIERA PER PASSAGGIO DI CLASSE - INCREMENTO**

Ricovero ordinario o day hospital o day surgery presso strutture sanitarie pubbliche o strutture sanitarie private accreditate con il Servizio Sanitario Nazionale. L'indennità giornaliera riconosciuta viene così aumentata:

**Forme C, D da € 130,00 a € 160,00 al giorno**

**Forma Dplus da € 160,00 a € 200,00 al giorno**





## In prospettiva Expo per Milano nell'agenda 2010 un nuovo modello di sviluppo

**M**ilano può diventare "laboratorio" di un bene prezioso: un nuovo modello di sviluppo che si lasci alle spalle la crisi e che utilizzi l'Expo 2015 come la prima tappa di un percorso ambizioso. A questa Expo si deve chiedere qualcosa in più: far vivere un nuovo Rinascimento a Milano.

Tante opere, molti progetti, ma un unico vero simbolo che è la città stessa, la città delle eccellenze e dei talenti.

Arriva il 2010 e siamo un anno più vicini all'Esposizione Universale. In questi tempi la nostra città deve riscoprire tutto il suo spirito attivo, la sua energia creativa, la sua capacità di pensare in grande partendo dal lavoro quotidiano. Expo è l'occasione preziosa di un investimento duraturo per Milano, è l'occasione per un lascito vero, globale alla nostra città.



Il capitale umano è la scommessa su cui puntare, per ripartire davvero, dopo un anno stretto nella crisi. Occorre quindi tornare ad investire nelle persone, nella società, nella comunità. Ed è questa prima di tutto una questione di metodo, di ampia collaborazione. Una collaborazione organica che dà i frutti migliori solo quando le istituzioni del territorio sanno unire le forze sentendo di agire su un terreno comune. I progetti veri partono dalle persone, dai cittadini e dalle imprese, che nella vocazione alla crescita saranno sempre più chiamati al principio di responsabilità sociale e all'etica della solidarietà.

Il Cardinale Dionigi Tettamanzi, vescovo di Milano, ha scritto: "la sobrietà crea gli spazi. [...] A sua volta la solidarietà riempie questi spazi. E li può colmare fino all'orlo".

Milano è una città sobria e solidale. E, poiché la sua forza sta proprio nel ripensarsi senza smentirsi mai, la sua economia, la sua società e le sue istituzioni dovranno ancora una volta immaginare una via del benessere collettivo. Un benessere che, vero bene indisponibile e indivisibile, non può che prevedere un'azione comune per essere raggiunto.

Presidente dell'Unione di Milano

### PRIMO PIANO

2

**IMA**  
I SOCI FEDELI:  
MIGLIORI CONDIZIONI  
CON INTESASANPAOLO

### ATTUALITA'

4

SOSPESA DAL TAR  
LA DELIBERA  
DEL COMUNE DI MILANO  
CHE VIETAVA IN CENTRO  
ACCESSO E CIRCOLAZIONE  
DEI VEICOLI COMMERCIALI

### ATTUALITA' - FIERE

9

UN LINK SUL SITO UNIONE  
PER ENTRARE  
GRATUITAMENTE  
AL MACEF DI GENNAIO

**Unioneinforma** è stato ultimato il 6 dicembre.

## Il commercio "racconta" Milano

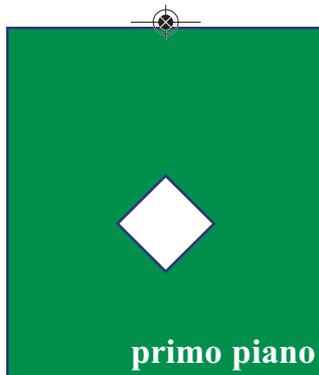
**La storia del nostro territorio attraverso le imprese più antiche che hanno saputo rinnovarsi arrivando ad oggi senza perdere la propria identità**

al centro del giornale



**informa**  
dicembre 2009





**T**rova concreta applicazione a Milano, Monza e province - dal 4 gennaio 2010 - l'accordo sottoscritto da Confcommercio (con il presidente Carlo Sangalli) e IntesaSanpaolo (con il consigliere delegato del Gruppo bancario, Corrado Passera) che mette a disposizione delle imprese associate alla Confederazione un plafond complessivo di 3 miliardi di euro per finanziamenti e migliori condizioni creditizie (vedi *UnioneInforma* di settembre alle pagine 10 e 11 n.d.r.). La declinazione locale dell'accordo per Milano e Monza concordata fra Unione e IntesaSanpaolo (ma la validità è per tutte le filiali del Gruppo bancario in Lombardia) prevede un "premio fedeltà" con riduzioni su commissioni e spese d'istruttoria per le imprese regolarmente iscritte da almeno tre anni all'Unione. "In questo momento di difficoltà economica con la crisi non ancora completamente alle spalle - afferma il presidente Unione e Confcommercio

*A Milano, Monza e province trova applicazione da gennaio l'accordo Confcommercio-IntesaSanpaolo*

## In banca spese d'istruttoria e commissioni ridotte con il "premio fedeltà" Unione

Carlo Sangalli - abbiamo voluto dare un concreto segno di vicinanza alle imprese con strumenti competitivi per poter gestire al meglio la parte finanziaria". "E con IntesaSanpaolo - aggiunge il segretario

**Vantaggi concreti per le imprese associate regolarmente iscritte da tre anni**

generale Unione Gianroberto Costa - si stanno predisponendo tavoli di lavoro finalizzati ad

approfondire le tematiche di settore per poter aiutare il sistema creditizio a tornare a fare banca sul territorio".

### I prodotti dell'accordo con IntesaSanPaolo

#### Ricap Business

Intervento creditizio che intende sostenere i processi di rafforzamento patrimoniale delle pmi attraverso il quale la banca eroga un finanziamento di importo correlato all'aumento di capitale effettivamente versato dai soci. In questo modo l'imprenditore che intende effettivamente aumentare il patrimonio netto della propria azienda, ottiene un "effetto leva" rispetto all'impiego di mezzi propri.

#### Restart Mutuo

Finanziamento a medio lungo termine destinato a soddisfare le specifiche

esigenze delle imprese per accompagnare lo sviluppo in funzione delle necessità di investimento e dei flussi finanziari da esse prodotti.

#### Extendi Mutuo

Finanziamento a medio lungo termine ipotecario destinato a supportare gli investimenti con l'opportunità di allungare la durata del mutuo di ulteriori 5 anni rispetto alla durata originaria.

#### Finanziamento riequilibrio business

Finanziamento a medio lungo termine con finalità di tipo finanziario.

#### Opzione rinvio rata

(modalità attuative in definizione)

IntesaSanpaolo, in qualità di aderente all'Avviso Comune sottoscritto dall'Abi il 3 agosto 2009 e finalizzato a favorire la continuità dell'afflusso di credito al sistema produttivo, si impegna a concedere - con validità fino al 30 giugno 2010 - il rinvio per un periodo massimo di 12 mesi, dalla data di richiesta, del pagamento delle quote capitale delle rate di mutui o leasing in essere.

#### Finanziamento investimenti business

Finanziamento a medio-lungo termine finalizzato a sostenere ogni tipologia di investimento correlato all'attività economica professionale.

#### Finanziamento scorte

Finanziamento a medio termine con finalità di tipo finanziario.

#### Finanziamento 13<sup>a</sup> e 14<sup>a</sup> mensilità /imposte

Finanziamento ordinario a breve termine con piano di rientro, destinato alle imprese per esigenze finanziarie di breve periodo.

#### Finanziamento liquidità' business

Finanziamento a medio lungo termine con finalità di tipo finanziario.





## Migliori condizioni bancarie: come avere il "premio fedeltà" Unione



Le imprese già iscritte all'Unione da 3 anni in regola con la quota associativa 2009 ricevono una lettera – firmata dal presidente Carlo Sangalli e dal presidente dell'associazione di categoria o territoriale a cui l'impresa aderisce – che costituisce l'attestato di fedeltà. Consegnando questa lettera in una filiale IntesaSanpaolo della Lombardia si riceveranno tutti i chiarimenti sulle più favorevoli condizioni concordate fra Unione e il Gruppo bancario.



Le imprese non ancora in regola con la quota associativa Unione del 2009 ricevono una lettera – firmata dal presidente Carlo Sangalli e dal presidente dell'associazione di categoria o territoriale a cui l'impresa aderisce – che invita l'operatore a recarsi in associazione e regolarizzare la posizione per ottenere l'attestato di fedeltà.

Per tutte le informazioni ci si può rivolgere alla propria associazione o anche inviare un'e mail a quest'indirizzo: [convenzioni.bancarie@unione.milano.it](mailto:convenzioni.bancarie@unione.milano.it)

### Segnalazione assicurativa polizza crediti commerciali

In virtù di un incarico di segnalazione assicurativa stipulato con primaria compagnia specializzata nel ramo crediti, la Banca rende accessibile ai clienti "small business" che ne facciano richiesta un'assicurazione che li protegge dal rischio di insolvenza dei propri clienti "business".

### Anticipo transato Pos

E' un'apertura di credito in c/c, a tempo indeterminato e/o determinato, utilizzabile sotto forma di anticipo incassi futuri derivanti dall'operatività Pos.

### Allungamento scadenze breve termine (modalità attuative in definizione)

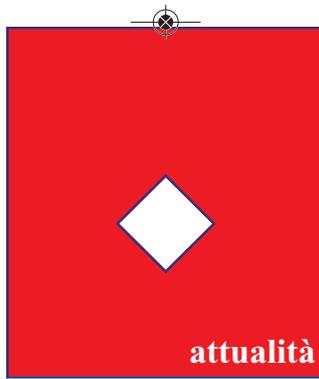
IntesaSanpaolo, in qualità di aderente all'Avviso Comune sottoscritto dall'Abi il 3 agosto 2009 e finalizzato a favorire la continuità dell'afflusso di credito al sistema produttivo, si impegna, con validità fino al 30 giugno 2010 ed in coerenza con i contenuti del citato Avviso Comune, a sostenere le esigenze di cassa, con riferimento alle operazioni di anticipazione su crediti certi ed esigibili con operazioni di allungamento a 270 giorni delle scadenze del credito a breve termine (anticipi all'esportazione, anticipi fatture, anticipo/sconto portafoglio commerciale).

**Conto Commercio** (il conto che ti fa risparmiare sulle spese di gestione se attivi il Pos) Conto Commercio è il conto corrente dedicato ai commercianti che usano i servizi Pos e Moneta Online e vogliono contenere i costi, senza rinunciare a servizi utili per semplificare la gestione dell'attività.

**Inoltre:** campagna Pos Setefi (fino al 31 dicembre 2010). Destinatari: clienti small business (ad eccezione dei distributori di carburante) che attivano un nuovo contratto Pos Setefi nel periodo di promozione, collegato a un rapporto Conto Commercio.

## Unione e IntesaSanpaolo: le condizioni standard e con il "premio fedeltà"

Prodotto	Standard di prodotto (come da fogli informativi ad oggi in vigore)			Agevolazioni "premio fedeltà"		
	Comm. istruttoria	Comm. minima in euro	Comm. anticipata estinzione tasso variabile	Comm. istruttoria	Comm. minima in euro	Comm. anticipata estinzione tasso variabile
Ricap Business	0,50%	500	1%	0,25%	100	0,50%
Restart Mutuo	0,50%	non previsto	1%	0,25%	non previsto	0,50%
Extendi Mutuo	0,50%	non previsto	1%	0,25%	non previsto	0,50%
Fin. riequilibrio business	0,50%	200	0,50%	0,25%	100	0,25%
Fin. investimenti business	0,50%	200	1%	0,25%	100	0,50%
Fin. scorte	0,50%	200	0,50%	0,25%	100	0,25%
Fin. 13/14° mens./imposte	0,50%	200	0,50%	0,25%	100	0,25%
Fin. liquidità business	0,50%	200	0,50%	0,25%	100	0,25%



*Accolta la domanda dell'Unione di Milano e delle altre associazioni firmatarie del ricorso o che hanno condiviso le motivazioni dell'iniziativa*

## Sospesa dal Tar la delibera del Comune che vietava nel centro di Milano accesso e circolazione di tutti i veicoli commerciali

**L**a Quarta sezione del Tar della Lombardia ha accolto la domanda incidentale di sospensione della delibera del Comune di Milano che avrebbe dovuto vietare la circolazione di tutti i veicoli commerciali all'interno della Cerchia dei Bastioni (al di fuori degli orari attuali di carico-scarico) e della successiva delibera che fissava l'entrata in vigore di questo divieto a partire dal primo gennaio 2010. I giudici del Tribunale amministrativo regionale hanno perciò, con ampia motivazione formale e sostanziale,

ritenuto di dover approfondire le istanze del ricorso dell'Unione di Milano (e di operatori ad essa associati), di Confartigianato Apa Milano Monza e Brianza, di Apam (artigiani), di Fai Milano (autotrasportatori), di Alsea (Imprese di spedizioni autotrasporto e

corrieristica) e dell'Unione Artigiani (le associazioni firmatarie del ricorso al Tar hanno inoltre elaborato un docu-

**Traffico, vincono i commercianti**  
*E ora chiedono lo stop all'Ecopass per le feste di Natale e i saldi*

**Stop alle regole del Comune è la vittoria dei commercianti**  
*Carico e scarico merci, il Tar blocca i nuovi divieti*

**TERESA INVERNIZI**

**A**NCORA una volta a vincere sono i commercianti. Il Tar si è infatti pronunciato a loro favore decidendo la sospensione della delibera che limita l'ingresso dei mezzi commerciali nell'area Ecopass, pronta a entrare in vigore il primo gennaio. Un provvedimento firmato dall'ex assessore alla Mobilità Educativa Cosci che riduce le possibilità di trasporto all'interno della cerchia dei Bastioni alla fascia oraria oggi prevista per il carico e scarico.

La delibera, approvata a luglio e contestata immediatamente dall'Unione dei commercianti era stata pubblicata di un paio di mesi da Cosci, senza però vararne il contenuto. Da qui la decisione di fare ricorso al tribunale amministrativo che ha deciso di congelare

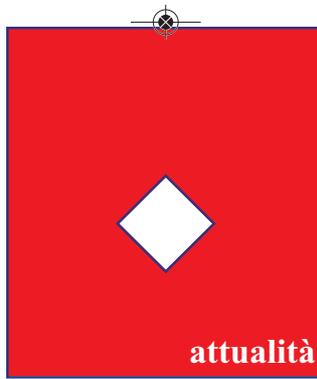
**Merci, vincono i commercianti: ora il Tar sospende la delibera**



**Perché  
il provvedimento  
del Comune  
è stato sospeso**

*Nell'ordinanza i giudici della Quarta sezione del Tar rilevano che deve essere "positivamente apprezzato" il pericolo di danno paventato dai ricorrenti. La delibera del Comune appare infatti idonea a introdurre un esteso divieto di accesso e circolazione nella Cerchia dei Bastioni nei confronti dell'intera categoria dei veicoli destinati al trasporto merci, senza al contempo prevedere alcuna deroga per particolari ragioni e senza chiarire se siano applicabili o meno deroghe in precedenza previste dalle ordinanze del 2002 sulla limitazione degli orari di carico e scarico nella Cerchia dei Bastioni e sul divieto di sosta dei veicoli destinati al trasporto di cose all'interno della ztl.*

mento congiunto condiviso anche da Federdistribuzione e Cdo Milano nel quale si sono evidenziate tutte le criticità che, con questo provvedimento, si sarebbero create: con pesantissimi riflessi sul sistema economico non solo milanese e sulla rete dei servizi per i cittadini - vedi anche *Unioneinforma* di novembre a pagina 11 n.d.r.). L'udienza sul merito della delibera comunale è stata fissata dal Tar il 23 febbraio.



## Consegna merci, il Tar blocca i divieti

Sospesa la delibera che frena i commercianti in area ecopass

DI CINZIA ARENA

Il primo round nella guerra sul carico e scarico delle merci l'hanno vinto i commercianti. Il Tar ha sospeso il provvedimento che dal primo gennaio avrebbe dovuto vietare la circolazione dei furgoni nella cerchia dei Bastioni. Il tribunale amministrativo si pronuncerà sul merito della questione solo il prossimo 23 febbraio. Soddisfatta l'Unione del Commercio che adesso chiede al Comune di riscrivere le regole della consegna delle merci. «Chiediamo al Comune una delibera riformulata in modo da essere più conveniente per la città e le esigenze del commercio» ha detto Simonpaolo Buongiardino. Da tempo i commercianti chiedono una disciplina che al posto del



L'Unione: riscrivere le regole per ridurre l'inquinamento

divieto generalizzato nell'area ecopass fuori dalla fascia 10-14 (estesa alle 16 per le merci deperibili), preveda limitazioni orarie differenziate a seconda del livello di inquinamento dei veicoli e del tipo di merci trasportate e soprattutto un raddoppio delle piazzole di sosta per i furgoni. La stessa maggioranza, dopo il pronunciamento del Tar, ha chiesto alla giunta di ritirare la delibera



## Cosa si rileva nel ricorso

sentite. Si tratta di un'incostituzionale limitazione della libertà di movimento;

**- l'impraticabilità di orari notturni alternativi e la distanza dal buon senso**

ciali per effettuare lo stesso numero di interventi, consegne ecc.: la Scuola Superiore del Commercio, del Turismo e dei Servizi, in uno studio commissionato dall'Unione del Commercio, ha valutato un aumento dei veicoli circolanti del 23,5% fra le 10 e le 16 con conseguente forte aumento del carico di inquinamento;

**- gli effetti negativi e pregiudizievole della delibera del Comune. Effetti che richiedevano una**

**sospensiva.** La necessità di avere molti più veicoli commerciali circolanti in una fascia ristretta d'orario avrà un effetto non solo sull'inquinamento, ma sui costi e sui servizi che si potranno fornire ai cittadini: interventi di manutenzione, consegna dei pasti, della spesa, di servizio lavanderia o pulizia, di servizi domicilio per le feste, di ricorrenze, di lavori per l'edilizia, idraulici ed elettrici, ecc.. Perfino il servizio di pompe funebri. Con casi vicini all'assurdo. Come l'impossibilità di intervenire fino alle 19.30 in caso di blocco di un ascensore che avvenisse alle ore 15 o l'impossibilità di intervenire in caso di fuga di gas o di rottura di un tubo dell'acqua.

Nel ricorso presentato al Tar si evidenziano fra l'altro:

**- la violazione, da parte del Comune, delle direttive comunitarie emanate in materia ambientale** perché la delibera comunale vieta indiscriminatamente a tutti i veicoli commerciali la circolazione al di fuori delle fasce orarie consentite senza distinzione fra veicoli più o meno inquinanti;

**- l'eccesso di potere da parte del Comune che si traduce in un provvedimento contraddittorio, illogico e irragionevole.** Con

l'Ecopass, infatti, si accede e si paga nella Cerchia dei Bastioni a seconda del tipo di veicolo. L'effetto della delibera sarebbe perciò quello di avere automezzi adibiti al trasporto di persone più inquinanti che possono circolare a autoveicoli, adibiti al trasporto merci, meno inquinanti a cui, invece, la circolazione sarà vietata. A ciò si aggiunge una pesantissima discriminazione per tutti quegli operatori che, nell'area Ecopass, hanno un posto auto privato ed ai quali è impedito di parcheggiare il veicolo commerciale al di fuori delle fasce orarie con-

**applicato in altre città europee.**

La fascia oraria consentita dalle 19.30 alle 7.30 non è utilizzabile interamente per motivi pratici e di vincolo giuridico. E' ad esempio impensabile effettuare il carico e scarico delle merci di notte per lo sproporzionato e ingiusto sacrificio su imprese e lavoratori e per i limiti massimi di esposizione al rumore. Nel ricorso si fa in generale riferimento al comportamento adottato a Londra e Parigi rilevando come l'accesso sia possibile in fasce orarie molto più ampie di quella milanese e dove comunque si applicano politiche di limitazione al traffico in relazione alla capacità inquinante del veicolo commerciale. Cosa che il Comune di Milano, inspiegabilmente, non fa;

**- il danno alla salute per i cittadini.** Con l'applicazione della delibera gli operatori economici saranno costretti a usare, in un arco di tempo limitato, più veicoli commer-

» **«No a regole così restrittive». Vincono i commercianti**

## Carico e scarico, il Tar bocchia il Comune. Il Pdl esulta, il Pd si schiera con la giunta

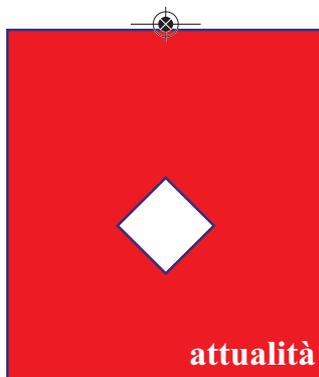
Il Tar stoppa il Comune sui provvedimenti per il carico e scarico e la maggioranza esulta a Palazzo Marino. A difesa della giunta, in questa partita, si schierano le opposizioni, in una seduta consiliare a ruoli rovesciati.

I giudici amministrativi hanno accolto la domanda incidentale di sospensione della delibera sul divieto di accesso e circolazione per tutti i veicoli commerciali all'interno dei Bastioni, che avrebbe dovuto entrare in vigore dal primo gennaio. Il Tar, in sostanza, ha ritenuto di dover approfondire le istanze del ricorso dell'Unione del Commercio e altri, basata sulla convinzione che il provvedimento comunale avrebbe determinato pesanti criticità, con riflessi gravi sul sistema economico non solo milanese e sulla rete dei servizi per i cittadini.

Nell'ordinanza i giudici della Quarta sezione rilevano che deve essere «positivamente apprezzato» il pericolo di danno patrimoniale dai ricorrenti. La delibera del Comune introduce un divieto esteso nei confronti dell'inte-

tuazione incivile è sotto gli occhi di tutti e se il Comune cerca di regolamentare non si capisce perché debba esserci un intervento del Tar. Vengano i giudici a scrivere le delibere».

Per il vicesindaco Riccardo De Corato, assessore al Traffico, si tratta di una «situazione incredibile». «Abbiamo due magistrature che stanno a poca distanza l'una dall'altra, una a Palazzo di Giustizia, l'altra in via Conservatorio, ma si esprimono in senso opposto. La prima imputa a tutti noi di non aver preso sufficienti provvedimenti contro lo smog e invia addirittura un avviso di garanzia al sindaco, la seconda sospende i provvedimenti che prendiamo in questo senso. Ha dell'incredibile». Nel frattempo anche l'Unione del Commercio sollecita il Comune a riaprire un tavolo di concertazione per individuare una nuova formulazione della delibera. «Confidiamo che prima dell'udienza nel merito — annota Simonpaolo Buongiardino — il Comune si sieda al tavolo del dialogo già avviato per trovare insieme la soluzione».



*Torrefattori: importanti sentenze della Cassazione*

**Insegne inferiori ai 5 metri quadrati:  
esenti dal pagamento dell'imposta  
i messaggi pubblicitari  
di prodotti venduti**

**I**mportanti sentenze della Corte di Cassazione con le quali si chiarisce che può essere applicata l'esenzione dell'imposta di pubblicità alle insegne che contengono – oltre alla denominazione – anche messaggi pubblicitari di prodotti venduti purché l'intera insegna sia inferiore ai 5 metri quadrati. "L'esito positivo di una questione annosa e controversa – spiega Remo Ottolina, presidente di Altoga

(l'Associazione lombarda torrefattori) – è stato ottenuto come Associazione nazionale torrefattori nel ricorso di un'azienda associata. E' un risultato di rilievo per l'intero sistema associativo". Un pronunciamento, quello della Cassazione, che infatti farà chiarezza perché alcuni comuni e agenzie di riscossione continuavano a considerare queste insegne non di esercizio, ma pubblicitarie.



**Remo Ottolina, presidente di Altoga  
(l'Associazione lombarda torrefattori)**



**Giovanni Terzi,  
assessore alle Attività produttive  
di Palazzo Marino**

**P**ubblicato sul sito internet del Comune di Milano (nella sezione Bandi, voce: contributi) il bando dell'assessorato alle Attività produttive sulle botteghe storiche (vedi Unione Informa di settembre a

**Milano: pubblicato  
il bando comunale  
per i contributi  
alle botteghe storiche**

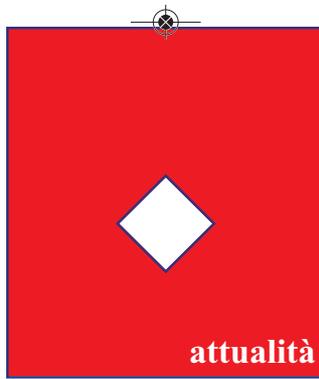
pagina 5 n.d.r.) dal titolo: "Tradizione e ruolo identitario: interventi per la difesa delle botteghe storiche di Milano". Ricordiamo che il bando prevede l'erogazione di un contributo di 5.000 euro per ogni domanda ammessa. Il finan-

ziamento è destinato a micro, piccole e medie imprese con sede operativa a Milano (regolarmente iscritte al Registro delle imprese) che abbiano ottenuto dal Comune, entro la data di pubblicazione del bando, il riconoscimento di bottega

storica milanese. Le domande per il contributo possono essere presentate a partire dalle ore 13 di martedì 2 febbraio fino alle ore 13 di martedì 2 marzo 2010.

**Bando botteghe storiche:  
ATTENZIONE**

Rivolgetevi all'Unione e all'associazione, non a sconosciuti che telefonano. Abbiamo ricevuto una segnalazione da un'impresa commerciale storica milanese di una telefonata per occuparsi di far ottenere i contributi del bando a fronte di una spesa. Per le informazioni sul bando botteghe storiche del Comune chiamate l'Unione e la vostra associazione di riferimento.



*Effetto crisi: "crescita zero" per le retribuzioni*

## Mercato del lavoro nell'Information technology L'indagine retributiva Assintel evolve in "Osservatorio"

Il mercato del lavoro nell'Information technology è entrato in pieno in una fase di turbolenza indotta dal contesto di crisi economica. Non è, forse, solo un caso di coincidenza temporale che la tradizionale indagine retributiva, che fino allo scorso anno Assintel (l'Associazione nazionale delle imprese Ict) ha proposto come monitoraggio dell'andamento dei livelli retributivi e delle politiche occupazionali, da quest'anno evolva nel concetto di "Osservatorio", non più esclusivamente legato all'aspetto retributivo, ma esteso a tutti quei fattori che concorrono all'andamento del mercato delle professioni It, fra cui - appunto - gli elementi critici che oggi la crisi stessa evidenzia (la presentazione dell'indagine-osservatorio è in questi giorni e con Assintel collaborano Idc, Aica e OD&M n.d.r.).

Uno dei fenomeni più allarmanti di questo 2009 è la contrazione della domanda, per far fronte alla quale si è pesantemente ricorso alla leva del prezzo da parte dell'offerta It.

Come conseguenza di ciò, la ridotta marginalità ha costretto le aziende a operare dei tagli al loro interno, in particolare legati al costo del lavoro. L'indagine retributiva, svolta come di consueto da Idc su un panel rappresentativo del set-

tore Ict italiano, evidenzia un trend retributivo sostanzialmente a crescita zero, al netto dei fenomeni inflattivi. Le retribuzioni annue lorde salgono infatti in media meno del 3% e sono soprattutto frutto dei rinnovi dei contratti nazionali; a non crescere o decrescere sono soprattutto i contesti legati alle micro e piccole aziende e il comparto degli "hardware vendor". A soffrire sono sin particolare i lavoratori atipici le cui retribuzioni crescono nominalmente solo dello 0,4%,



**Giorgio Rapari,**  
presidente Assintel



rea Ict sia all'interno delle aziende più propriamente Ict, sia nelle aziende utenti. Il primo dato significativo che emerge è la conferma di un trend: gli stipendi medi delle figure Ict sono sistematicamente inferiori (dal 5% al 9%) per chi lavora in aziende Ict, rispetto a chi lavora in aziende attive in altri settori.

Altra differenza significativa è legata alla variabile geografica: le retribuzioni degli impiegati, al Nord, sono in media superiori del 18% rispetto a Sud e Isole. A ottenere le cifre più elevate, per quadri e impiegati, sono le figure nell'area commerciale (responsabile commerciale e key account manager). Per i livelli dirigenziali, invece, il livello più alto è del direttore sistemi informativi, ma se appartiene ad una

pmi guadagna il 18% in meno rispetto ad analoghe posizioni in grandi aziende. Parallelo al lavoro sulle retribuzioni è stato introdotto, da questa edizione, l'Osservatorio sulle tariffe professionali dell'Ict, curato da Idc. E' prioritario per il mercato poter disporre di un benchmark di riferimento, utile tanto ai fornitori quanto alle aziende utenti.

**Benchmark per le tariffe professionali**

mentre continua



il trend di polarizzazione che vede uno schiacciamento dei valori degli impiegati di primo livello verso il livello quadro, e una minor crescita per quelli di ultimo livello.

Su questa base si innesta il confronto con la banca dati di OD&M, che analizza le retribuzioni di oltre 14.000 profili dell'a-

## Valore aggiunto per le imprese associate

# Sul sito Unione la rassegna stampa Istruzioni per l'uso

**P**er le imprese associate un'opportunità in più: l'accesso alla rassegna stampa attraverso il sito internet dell'Unione di Milano. La rassegna stampa Unione (realizzata con il supporto della società Selpress) può costituire, infatti, uno strumento quotidiano utile per le imprese.

Consultare la rassegna stampa è semplice e i pochi

- 2) Appare una schermata con la richiesta di login e password: digitare, per entrambe le voci, "unione" (in minuscolo, senza virgolette)



e cliccare su ok.

- 3) Si entra nell'indice della rassegna



Gli associati al sistema Unione interessati a consultare la rassegna stampa possono richiedere login e password alla propria associazione o telefonando allo 027750222

FEDERAZIONI E ASSOCIAZIONI NAZIONALI				
<input type="checkbox"/>	Corsera	Ve 30/09/2005	10	Monza, scatta l'emergenza casa (Alloggi vuoti e presi in salb.
<input checked="" type="checkbox"/>	Corsera	Ve 30/09/2005	6	Patto Comune-privati, via al marchio Milano.
<input type="checkbox"/>	Il Giornale	Ve 30/09/2005	41	Marchio cercasi per Milano.
<input type="checkbox"/>	Il Mondo	Ve 07/10/2005	28	Giovani Confindustria. La prossima sfida Berlusconi-Casini? Nell'arena di Colaninno junior.
<input type="checkbox"/>	Il Mondo	Ve 07/10/2005	18	Giulio Secondo sotto la lente di Luca.
<input type="checkbox"/>	IlGiornoMilano	Ve 30/09/2005	4	Milano come New York. In arrivo il "marchio".
<input type="checkbox"/>	PrealpinaMilano	Ve 30/09/2005	13	Milano cerca il suo simbolo.
<input type="checkbox"/>	UnioneInforma	Ve 30/09/2005	28	Fimaa Milano: sulle nuove costruzioni tutelare il compratore ma senza "pesare" sul mercato immobiliare.
ASCOM				
<input type="checkbox"/>	IlGiornoLegnano	Ve 30/09/2005	11	L'affido cambia strada Insegnera' un mestiere.
SISTEMA CAMERALE				
<input type="checkbox"/>	Sole 24 Ore	Ve 30/09/2005	18	Unioncamere: per il caro-greggio inflazione al 2,5%.
COMMERCIO E DISTRIBUZIONE				
<input type="checkbox"/>	Sole 24 Ore	Ve 30/09/2005	21	Gnuttì apre in Puglia l'outlet della moda.

passaggi vengono spiegati in questa pagina attraverso le immagini.

- 1) Accedere al sito internet dell'Unione collegandosi alla pagina: [www.unione-milano.it/home](http://www.unione-milano.it/home). Cliccare, sulla destra (sotto: in evidenza) su: rassegna stampa.



stampa: in alto, in un apposito menu a tendina - qualora occorresse ricercare articoli di giornate precedenti - è possibile modificare la data. Nell'immagine si riporta l'esempio di un articolo selezionato. Cliccare sul titolo per accedere all'articolo.

- 4) L'articolo è visibile in formato pdf: si può stampare e salvare sul proprio pc.



*Il Salone internazionale della casa  
in Fieramilano Rho-Però*

## Macef dal 15 al 18 gennaio

Una mostra di oggetti di design in Triennale con asta finale a favore di Unicef; iniziative sul tema del food (dove il protagonista è lo strumento, cioè l'oggetto pensato per



ottimizzare tempi e modi della preparazione e della cottura dei cibi). Sono fra le iniziative di Macef, il Salone internazionale della casa, la cui 88ª edizione è in programma a Fieramilano Rho-Però dal 15 al 18 gennaio. Nell'edizione di gennaio di Macef, gli espositori attesi sono



circa 1.800, sparsi su oltre 100mila metri quadrati netti e ripartiti nei tradizionali quattro asset merceologici (Tavola e Cucina, Regalo, Decorazione

della Casa, Bijoux e Accessori moda) cui per l'occasione è stata aggiunta l'area del Salone Mondiale degli Argenti – in omaggio a una specificità tutta italiana e tipica di Macef – e soprattutto è stata aggiunta l'area "Il Laboratorio": tradizione e innovazione, destinata a diventare l'asse portante della mostra, l'elemento che caratterizza, distingue e valorizza Macef rispetto alle altre mostre concorrenti

**Dal sito Unione link  
per l'accesso gratuito al Macef**

*Macef: l'orario è dalle 9.30 alle ore 18.30. L'ingresso è riservato esclusivamente agli operatori ed attraverso il sito Unione [www.unione-nemilano.it](http://www.unione-nemilano.it) è possibile preregistrarsi per accedervi gratuitamente.*

sullo scenario internazionale. Attesi, come di consueto, almeno 80 mila visitatori, tutti operatori professionali, architetti e designer, progettisti, operatori della comunicazione e del mondo culturale. Fiera Milano ha siglato un accordo di collaborazione con Intesa Sanpaolo che ha lo scopo di favorire l'acces-



so al credito da parte delle aziende che partecipano a manifestazioni fieristiche per fornire sostegno a quelle piccole e medie imprese nell'attuale congiuntura economica. "Ci siamo mobilitati per dare una mano ai nostri clienti – afferma Enrico Pazzali, amministratore delegato di Fiera

Milano - e abbiamo trovato in Intesa Sanpaolo un partner ideale, convinto come noi dell'urgenza di sostenere l'economia con iniziative immediate e concrete".

L'accordo prevede soluzioni parti-

colarmente innovative per sostenere tutte le tipologie di spesa collegate alla promozio-



ne fieristica e all'aggiornamento congressuale: Intesa Sanpaolo ha destinato a quest'operazione un plafond specifico, fino a 200 milioni di euro.

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



Mio nonno non ha pensato solo  
a raccontarmi le favole.

## Polizza 30 e lode

La polizza per pagare le spese universitarie di tuo nipote.

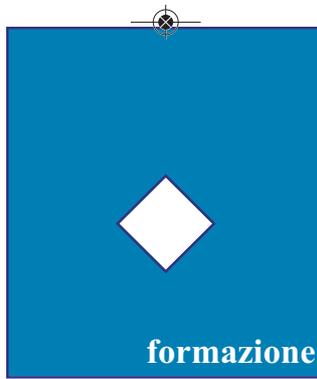
Contattaci per un preventivo gratuito.



[www.emvaonline.it](http://www.emvaonline.it)



Convenzione assicurativa stipulata da EMVA e BPU Assicurazioni Vita S.p.A., collocata tramite Gestione Previdenza S.r.l.  
Per i contenuti tecnici del contratto, Vi invitiamo a prendere visione prima della sottoscrizione del Fascicolo Informativo, contenente Scheda Sintetica,  
Nota Informativa e Condizioni Contrattuali e del Progetto Esemplificativo disponibili presso l'Intermediario.  
La presente pubblicazione costituisce messaggio pubblicitario con finalità promozionale, aggiornata a Marzo 2007.



formazione

## Capac Politecnico del Commercio: sul tetto installato l'impianto fotovoltaico

Continua il rinnovamento delle strutture del Capac - Politecnico del commercio di viale Murillo 17 (vedi *Unioneinforma* di ottobre a pagina 11 n.d.r.): sono stati installati i pannelli fotovoltaici per la produzione di energia pulita (il Capac sarà autosufficiente per il 40% dell'energia necessaria) e gli allievi del corso orologiai hanno ora a disposizione una struttu-

**E c'è un laboratorio "doc" per gli allievi orologiai**

ra completamente rinnovata con nuovi banchi molto più comodi e funzionali.



pagina e foto di S.S.



Spazio corsi allievi orologiai: prima e dopo la ristrutturazione



Il Capac-Politecnico del Commercio organizza, da più di 10 anni, scambi con centri di formazione professionale europei. Si è creata una rete di scuole (a Parigi, Lione, Tours, Barcellona, ecc) che permette agli allievi del Capac di svolgere stage formativi presso questi centri professionali, approfondendo così le loro competenze, ampliando le loro conoscenze ed avvicinandosi ad una lingua straniera. Vengono parimenti ospitati gruppi di allievi europei delle scuole partner

Per il 2009/2010 e per il 2010/2011

### Progetto "Leonardo Mobilità": per gli allievi esperienze formative nei Paesi europei

proponendo settimane di formazione e stage presso le aziende milanesi che collaborano con il Capac. Negli ultimi tempi alcuni degli allievi maggiorenni svolgono lo stage previsto dal corso presso hotel, ristoranti o strutture europee che il servizio "Rapporti con l'e-

stero" propone di volta in volta. A partire dall'anno formativo 2009/10 il Capac realizza il progetto europeo "Leonardo Mobilità" che permette ai giovani della formazione professionale di vivere un'esperienza di stage all'interno dei vari Paesi europei. Il progetto si svilupperà negli anni formativi 2009/2010 e 2010/2011. I settori coinvolti sono: alimentare (cucina, pasticceria, addetto sala/bar) ed orologeria. Gli allievi coinvolti saranno in totale 82, suddivisi in 6 gruppi e realizzeranno l'esperienza di stage all'estero nell'arco dei due anni previsti.

### Riconoscimento dalla Regione per un progetto d'eccellenza

Riconoscimento al Capac-Politecnico del Commercio nell'ambito del progetto "Lombardia Eccellente", un programma della Regione per valorizzare e sostenere il settore educativo e formativo. Sono stati selezionati complessivamente 44 enti per la validità dei progetti presentati. Il Capac è stato premiato per il progetto "Migliora" sui modelli di intervento e gestione per il lavoro.

**Unioneinforma**  
dicembre 2009

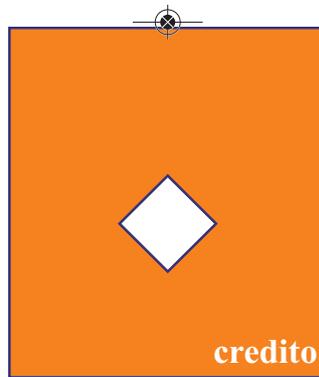


## GENNAIO 2010: LE SCADENZE

TERMINE	MATERIA	SOGGETTI INTERESSATI	ADEMPIMENTI	MODALITA'
Venerdì 15	IVA		Fattura differita. Scade il termine per l'emissione e la registrazione delle fatture relative alle cessioni di beni con spedizione e consegna nel mese di dicembre 2009.	
Venerdì 15	IVA	Commercianti al minuto e soggetti assimilati	Registrazione dei corrispettivi. Scade il termine per la registrazione delle operazioni effettuate nel mese di dicembre 2009 per le quali sono stati rilasciati lo scontrino e/o la ricevuta fiscale. Non occorre più allegare gli scontrini giornalieri.	
Venerdì 15	Assistenza fiscale	Sostituti d'imposta che prestano assistenza fiscale	Scade il termine per richiedere ai lavoratori dipendenti di comunicare preventivamente al proprio sostituto d'imposta di volersi avvalere dell'assistenza fiscale nell'anno 2010.	
Venerdì 15	IVA Regolarizzazione dei versamenti mensili	Contribuenti mensili	Scade il termine per la regolarizzazione entro 30 gg. dei versamenti da eseguire entro il 16 dicembre 2009.	Contestuale versamento con il Mod. F24 dell'imposta e degli interessi legali del 3% annuo. Versamento con il Mod. F24 anche della sanzione (1/12 del 30%) pari a 2,50% (art. 16 D.L.vo n. 185/2008). Mediante invio telematico
Venerdì 15	Imposte sui redditi – Ritenute alla fonte - Regolarizzazione dei versamenti mensili	Sostituti d'imposta	Scade il termine per la regolarizzazione entro 30 gg. dei versamenti riferiti alle ritenute per le quali il versamento doveva essere effettuato entro il 16 dicembre 2009.	Contestuale versamento con il Mod. F24 dell'imposta e degli interessi legali del 3% annuo. Versamento con il Mod. F24 anche della sanzione (1/12 del 30%) pari a 2,50% (art. 16 D.L.vo n. 185/2008).
Sabato 16 (Termine prorogato a lunedì 18)	IVA	Contribuenti mensili	Scade il termine per il versamento dell'IVA relativa al mese di dicembre 2009 al netto dell'acconto versato.	Mod. F24 con modalità telematiche
Sabato 16 (Termine prorogato a lunedì 18)	IVA	Contribuenti che hanno ricevuto le dichiarazioni d'intento rilasciate da esportatori abituali nonché intermediari abilitati alla trasmissione telematica delle dichiarazioni	Presentazione della comunicazione dei dati contenuti nelle dichiarazioni d'intento ricevute nel mese precedente.	Mediante invio telematico
Sabato 16 (Termine prorogato a lunedì 18)	Imposte sui redditi – Ritenute alla fonte	Sostituti d'imposta	Versamento unitario. Scade il termine per il versamento delle ritenute sui compensi dei professionisti e degli intermediari e per il versamento delle ritenute sui redditi di lavoro dipendente operate nel mese di dicembre 2009.	Mod. F24 con modalità telematiche per i titolari di partita IVA o con Mod. F24 su supporto cartaceo o con modalità telematiche per i non titolari di partita IVA.

A cura della Direzione servizi tributari Unione

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



*In Unione costituito davanti al notaio*

## Asconfidi Lombardia il "super-confidi" regionale

**S**iglato all'Unione di Milano di fronte al notaio l'atto costitutivo del "super-confidi" regionale di commercio, turismo, servizi, artigianato: un confidi di secondo grado denominato "Asconfidi Lombardia" e costituito sotto forma di società cooperativa per azioni.

Asconfidi Lombardia riunisce 13 consorzi fidi: Ascomfidi Brescia, Ascomfidi Cremona, Ascomfidi Varese, Co.Fidi - Cdo Milano, Cooperativa Artigiana Lombardia di Garanzia (Milano), Fidicommet (Il Fondo di garanzia fidi dell'Unione di Milano), Fidicomtur (Como), Fiditer (Mantova), Fogalco (Bergamo), Fondo di Garanzia (Lecco), Sofidi (Sondrio), Coopgara Procredito C.i.a.s. (Milano), Ascomfidi (Pavia).

Il "super-confidi" viene costituito per raggiungere quelle capacità dimensionali, struttu-

rali e organizzative che consentiranno l'iscrizione del nuovo organismo di garanzia in Bankitalia nell'elenco "speciale" di cui all'articolo 107 del Testo unico bancario. "Il nuovo 'super-confidi' regionale - rileva Dino Abbascià, presidente di Fidicommet - sarà, cioè, in grado di rilasciare garanzie per il sistema bancario più forti e nel rispetto dei

nuovi requisiti previsti dalla normativa di 'Basilea 2'". Asconfidi Lombardia già da subito si presenta, comunque, come una realtà di grande rilievo: attraverso l'attività dei 13 confidi aderenti sarà in grado di sviluppare una operatività di 5.000 operazioni di finanziamento annue per un ammontare di circa 250 milioni di euro ed oltre 40 banche convenzionate sul territorio lombardo.

"Ed Asconfidi Lombardia - afferma Carlo Alberto Panigo, presidente del "Comitato promotore veicolo 107" - è in sinergia con i cosiddetti "Formigoni loan", disposti dalla Giunta regionale lombarda con i quali, in particolare, si avrà a breve la definizione di un nuovo strumento finanziario, che consentirà ai confidi lombardi un miglioramento della loro struttura patrimoniale".

**Tredici confidi aderenti:  
si parte  
con un monte attività  
di 5.000 operazioni  
di finanziamento annue  
per un controvalore  
di circa  
250 milioni di euro  
ed oltre 40 banche  
convenzionate  
sul territorio lombardo.  
Grande sinergia  
ed opportunità  
con i provvedimenti  
della Regione Lombardia**



**Unioneinforma**  
dicembre 2009



**Sono autosufficiente  
e non peso sulla mia famiglia.**

## **Polizza Autonomia**

**La polizza che ti protegge dal rischio di perdita  
dell'autosufficienza in qualsiasi fase della vita.**

Contattaci per un preventivo gratuito.



[www.emvaonline.it](http://www.emvaonline.it)



Convenzione assicurativa stipulata da EMVA e BPU Assicurazioni Vita S.p.A., collocata tramite Gestione Previdenza S.r.l.  
Per i contenuti tecnici del contratto, Vi invitiamo a prendere visione prima della sottoscrizione del Fascicolo Informativo, contenente Scheda Sintetica,  
Nota Informativa e Condizioni Contrattuali e del Progetto Esemplificativo disponibili presso l'Intermediario.  
La presente pubblicazione costituisce messaggio pubblicitario con finalità promozionale, aggiornata a Marzo 2007.



Il commercio “racconta” Milano

liberazione

# Trattoria Masuelli San Marco in viale Umbria a Milano



Francesco Masuelli (al centro dietro al bancone) con a fianco la moglie Virginia. Il mobilio è ancora quello tuttora presente nel ristorante (1921)

Francesco Masuelli (al centro) davanti all'ingresso del ristorante con in braccio la figlia Antonia. La moglie Virginia Bertola è la prima da destra (1922)



Virginia Bertola in Masuelli ritratta davanti all'ingresso della trattoria (anni Quaranta)

**I**ncontriamo Giuseppe Masuelli che, con la moglie Cleofe Verdieri e il figlio Massimiliano, gestisce la Trattoria Masuelli San Marco. La loro attività si può riassumere in un semplice motto raccolto durante il nostro incontro: “Noi facciamo cose che fanno parte della nostra pelle, gestendo un’impresa che ha un’anima. Noi, senza volerlo, quest’anima la trasmettiamo al piatto che facciamo e che serviamo al cliente. Questa è la nostra soddisfazione”. Questo concetto può essere reso anche attraverso l’espressione “La cucina di casa in pubblico” e si vedrà in seguito il perché.

La storia dell’impresa trova inizio a Masio, piccolo paese tra Alessandria e Asti; in quei luoghi Francesco Masuelli, nato nel 1892 e reduce dalla Grande Guerra, si ritrovò a fare i conti con le difficoltà tipiche delle famiglie numerose. Egli infatti apparteneva a una famiglia di coltivatori che aveva messo al mondo nove figli e per questo “a un certo momento qualcuno doveva andare”. In un primo tempo Francesco doveva raggiungere a New York un compaesano amico del padre, ma poi decise di trasferirsi a Milano dove uno dei suoi fratelli, Carlo, aveva aperto una bottigliera-trattoria in piazza Santa Maria alla Fontana. Francesco intraprese questo viaggio insieme a colei che nel frattempo era diventata sua moglie - Virginia Bertola - anch’ella originaria di Masio e appartenente - anch’ella - a una famiglia contadina alquanto numerosa. Francesco e Virginia decisero di aprire una trattoria - registrandola come ditta individuale - in viale Umbria al civico 80, che già allora era sì una zona periferica, ma commercialmente strategica poiché situata vicino al nuovo macello, al mercato ortofruticolo e a quello dei polli. Francesco, pur avendo preso in affitto i locali che sono ancora quelli di oggi, non riuscì ad aprire l’esercizio per un ritardo nel rilascio della licenza. Impaziente di iniziare l’attività e incalzato dai debiti, ne ottenne una in via San Marco per una Trattoria Masuelli San Marco con alloggio, licenza che poi trasferì alla trattoria di viale Umbria. In questo modo Francesco superò l’impasse e riuscì ad aprire il proprio esercizio nel

1921. Il nome dell’impresa restò, però, quello originario e ancora oggi è lo stesso per una sorta di tributo che Giuseppe ha voluto fare agli sforzi dei suoi genitori e in ricordo di quella vicenda. I primi rudimenti del mestiere Francesco li aveva imparati prima di partire per la guerra aiutando Carlo presso la sua trattoria, ma questo avveniva solo “in inverno, quando cioè i contadini avevano poco da fare”. All’inizio Francesco e Virginia furono affiancati da un cuoco professionista e in seguito dalla loro donna di servizio approfittando così della sua abilità culinaria e delle sue origini valtelinesi. Nel giro di poco tempo nacquero i figli: Antonia, Lorenzo e infine Giuseppe rispettivamente nel 1922, 1923 e 1937. Tutti e tre vennero alla luce in casa, sita sopra al locale.

La zona di viale Umbria, pur vicina alla tangenziale, era di considerevole importanza - come si è già accennato precedentemente - in quanto divenne centro di smistamento merci grazie al nuovo scalo ferroviario di Porta Vittoria, principalmente utilizzato per i rifornimentiannonari. La zona vantava un rilievo anche dal punto di vista viabilistico grazie alla presenza del deposito Atm in viale Molise.

Giuseppe ricorda che sino alla fine degli anni Cinquanta in questa zona era possibile seguire i movi-





Massimiliano Masuelli ritratto nel ristorante davanti al bancone, che è ancora quello del nonno Francesco (anni Novanta)



Una delle serate conviviali organizzate dai Masuelli. Da sinistra Massimiliano, Cleofe e Giuseppe con Carlo Petrini, fondatore dello Slow food (2008)

menti della transumanza: dall'autunno alla primavera gli animali ritornavano dal pascolo in Brianza, cosa che consentiva alle massaie del quartiere di acquistare il latte dai pastori.

In trattoria non vi era una specifica divisione di ruoli: tutti facevano tutto. Si lavorava principalmente all'ora di pranzo (un poco alla sera, in particolare d'estate), quando gli avventori – prassi comune di quegli anni – si portavano da casa la schisceta (termine dialettale milanese per indicare il contenitore per conservare il pasto) e chiedevano a Masuelli di riscaldarla ordinando solo vino e pane. A metà pomeriggio erano soliti andare a giocare a carte nei locali della trattoria i facchini del vicino mercato ortofrutticolo di Porta Vittoria - che a inizio del ventesimo secolo aveva sostituito l'antico Verziere – non mancando mai di ordinare un quartino di vino. “Erano tutti brianzoli che venivano in città in bicicletta il lunedì e tornavano il venerdì a casa con la briccola – frutta e verdura – per la famiglia. Gente poco istruita, ma di grande educazione come forse negli ultimi

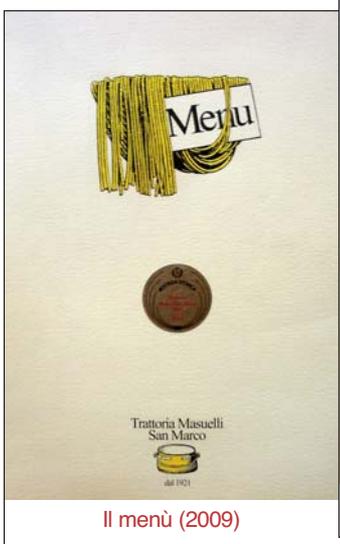
anni se ne trova poca”. Il lavoro non mancava e cominciò a distribuirsi lungo tutto il corso dell'anno. Con il tempo, poiché qualcuno iniziava a richiedere qualche pietanza calda, il menù si arricchì con piatti quali minestrone, trippa, bollito,...portate solide appartenenti alla cucina tradizionale piemontese. Francesco tendeva ad approvvigionarsi in Piemonte del solo vino, mentre per il resto degli ingredienti egli privilegiava acquistarli presso i mercati generali situati allora nell'area che negli anni Sessanta venne convertita in Parco Marini d'Italia, poco lontano dalla Stazione di Porta Vittoria.

Con il passare degli anni i figli di Francesco, Lorenzo e Giuseppe, cominciarono ad aiutare i genitori nell'attività di famiglia facendo un po' di tutto a partire dallo stesso lavaggio dei fiaschi usati per l'imbottigliamento. L'altra figlia, Antonia, venne spronata dalla madre a lavorare come sarta, cosa che fece scegliendo come sede di lavoro direttamente l'abitazione di famiglia. Nel 1955 Francesco venne a mancare; la ditta cambiò ragione sociale divenendo così una società in nome collettivo, la Trattoria Masuelli San Marco di Lorenzo e Giuseppe Masuelli. I due fratelli si trovarono improvvisamente nella necessità di lavorare in modo più serrato al fianco della madre fino a quando, nel 1958 Lorenzo sposò Anna e nel 1966 Giuseppe Cleofe Verdieri. Entrambe le spose abbandonarono il precedente lavoro e vennero “preccettate” dalla suocera in cucina. Sin dai tempi del fidanzamento Cleofe era solita aiutare ai fornelli, ma dopo le nozze l'impegno divenne più sistematico. Ella decise così di frequentare dei corsi di cucina, anche se fondamentali furono gli insegnamenti “sul campo” della suocera Virginia. Con l'arrivo di Cleofe venne introdotto nella programmazione del menù – tipicamente piemontese – anche qualche piatto lombardo. L'organizzazione del lavoro prevedeva che Lorenzo e Giuseppe servissero in sala mentre le donne operavano in cucina, qualche volta aiutate dallo stesso Giuseppe. Furono anni intensi – tra l'altro nacque nel 1968 Massimiliano, figlio di Giuseppe e Cleofe – e di grande lavoro. A contribuire al grande carico di fatica, era anche la mancanza di attrezzature di supporto, quale ad esempio la lavastoviglie, introdotta nel locale appena pubblicizzata, cosa che avvenne a partire dagli

anni Settanta.

Tra gli anni Sessanta e Settanta la Stazione di Porta Vittoria fu la prima a Milano ad accogliere treni-navetta, grazie ai quali in estate i turisti di tutta Europa diretti al Sud Italia facevano tappa a Milano. Le grandi autostrade cominciarono infatti ad essere costruite in modo più ampio e sistematico solo in quegli anni.

Erano quindi anni di grande lavoro per i Masuelli proprio perché arrivavano a “fare tre cucine” al giorno: mezzogiorno, verso le ore 17 e poi il turno serale. Questo ritmo venne mantenuto fin verso gli anni Ottanta, quando questa tipologia di treni venne indirizzata prima



Il menù (2009)



La carta dei vini (2009)



La carta dei dolci (2009)

Le carte del ristorante recanti ciascuna in copertina un disegno creato appositamente da Gianni Sassi a metà degli anni Ottanta e la riproduzione della targa conferita dal Comune di Milano a bottega storica.





## Il commercio “racconta” Milano

Iniziativa realizzata in collaborazione con il Centro per la cultura d'impresa



Interno del ristorante prima della ristrutturazione del 2000. I lampadari saranno poi sostituiti con altri di Venini degli anni '30. Il mobilio è - e rimarrà - ancora quello fatto realizzare da Francesco Masuelli all'apertura dell'esercizio (foto anni Novanta)



L'ingresso del ristorante. Da notare l'insegna con un disegno creato appositamente per i Masuelli da Gianni Sassi (2007)



Uno dei momenti più importanti per l'impresa: il pranzo condiviso tra titolari e dipendenti. Si intravede Massimiliano Masuelli (2009)

presso la Stazione Garibaldi e successivamente presso lo Scalo di San Cristoforo.

Proprio negli anni '80 vide la luce la rivista "La gola", testata divenuta successivamente emblema di una certa filosofia culinaria. In essa non venivano pubblicate recensioni dei ristoranti, ma pensieri di alto livello sull'arte della cucina. Gli animatori del periodico divennero importanti figure del mondo culinario italiano, come ad esempio Carlo Petrini - fondatore dello Slow food -, Folco Portinari, che di quel termine è stato l'ideatore, e infine il "grafico" Gianni Sassi, ideatore della chiocciola simbolo dello Slow food, nonché di tutti i loghi ancora oggi usati dalla famiglia Masuelli sui loro menù. Tra questi amici si annovera anche Angelo Solci [che insieme al fratello Piero possiede un'enoteca di cui abbiamo già scritto su "UnioneInforma" nel febbraio 2002] che aveva collaborato insieme ad altri all'impostazione della prima carta dei vini del ristorante, e l'enogastronomo Antonio Piccinardi con funzione di "musa ispiratrice" e consigliere. Giuseppe frequentava assiduamente questi intellettuali i cui incontri venivano spesso da lui ospitati all'interno del locale. Uno di questi incontri venne citato in un articolo de "La gola" in cui il poeta Antonio Porta e un americano si confrontavano sull'importanza della "cucina di casa in pubblico", facendo riferimento alla qualità "casalinga" della pasta e fagioli dei Masuelli che veniva (e viene tuttora) offerta ai clienti. Giuseppe sente oggi un profondo debito di riconoscenza verso questo gruppo di amici con i quali ha avuto la possibilità di confrontarsi e di subirne così fascino e stimoli, perché, ci dice citando Enzo Bianchi e il suo libro "Il pane di ieri":

"Bisogna mangiare il cibo, ma ci si nutre anche di qualche pagina scritta bene".

Massimiliano nel frattempo cresceva potendo anche beneficiare di grandi periodi estivi nelle campagne piemontesi a contatto con la natura. Al momento della scelta della scuola superiore venne preferita quella alberghiera anche se la voglia di mettersi subito alla prova con un lavoro lo spinse verso un periodo di apprendistato di qualità. Questo periodo di formazione d'alto livello avvenne in un primo tempo - dal 1983 al 1985 - come "piccolo" presso il ristorante Il Toulà in piazza Paolo Ferrari, vicino alla Scala e successivamente presso il ristorante in via Bonvesin de la Riva ove operava Gualtiero Marchesi, fino a quando, dopo un brutto incidente in moto, ricominciò a lavorare con lo chef del Toulà nel frattempo trasferito all'Hotel Gallia in piazza Duca D'Aosta.

La svolta imprenditoriale della Trattoria Masuelli San Marco avvenne nel 1987, concomitante con l'avvento della nouvelle cuisine. Sorse così la domanda su come proseguire l'attività, ma in particolare su come rapportarsi a quella che i nostri testimoni chiamano "moda culinaria". Cosa fare? Seguire le nuove tendenze oppure rafforzare l'offerta di piatti regionali? In entrambi i casi il rischio era alto. Giuseppe e la moglie scelsero la seconda opzione, rafforzando così la tradizione familiare. Nel frattempo Lorenzo, di quattordici anni più anziano del fratello, non se la sentì di investire altre energie in questa nuova "battaglia" e così gli cedette la sua quota. Giuseppe e Cleofe richiamarono così Massimiliano e gli chiesero di cominciare a lavorare nell'impresa di famiglia. Fu in quell'occasione che l'impresa cambiò nuovamente ragione sociale e divenne Trattoria Masuelli San Marco di Giuseppe & C.

Per ritornare alla scelta imprenditoriale di cui si è detto, Giuseppe ci racconta che fu necessario per lui e la sua famiglia riflettere su se stessi e sulle loro attitudini chiedendosi: "Noi cosa sappiamo fare? Sappiamo fare la pasta e fagioli, e allora facciamola come abbiamo sempre fatto e facciamola ancora meglio di prima". Giuseppe spiega che propongono piatti che fanno parte "della loro pelle", riconoscendo in questa scelta uno dei motivi per cui l'attività, nonostante il periodo di crisi generalizzata, sembra non risentirne. La presa di coscienza che i menù di altri ristoranti sono molto simili gli uni agli altri - quasi "fotocopiati" - è frutto, secondo loro, di un appiattimento dovuto in gran parte alla globalizzazione. Di conseguenza il loro costante sforzo è volto al mantenimento delle tradizioni culinarie, primo tra tutti, ad esempio, la proposta di zuppe e minestre, ormai molto rare da trovare nei menù. I Masuelli sottolineano con orgoglio la qualità degli ingredienti usati, perché i piatti, oltre a beneficiare di un'esperta manualità, necessitano di materie prime eccellenti che vengono personalmente selezionate dai titolari. Ogni lunedì Giuseppe e Massimiliano si recano in Piemonte per controllare la qualità dei prodotti acquistati, tra cui spicca anche la selezione dei vini. Questo impegno settimanale è necessario perché essi si sentono garantiti nei confronti del cliente. Il mobilio e





## Il commercio “racconta” Milano

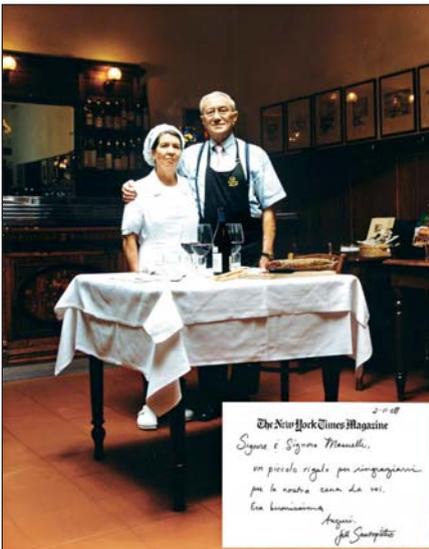
Iniziativa realizzata in collaborazione con il Centro per la cultura d'impresa



L'interno del ristorante. In fondo, sulla destra, c'è la porta a vetri fatta realizzare da Giuseppe Masuelli nel 2000 in occasione dell'acquisto del locale a cui da essa si accede (2006)



Interno del ristorante. Sono riconoscibili i due lampadari di Venini, realizzati negli anni '30 su disegno di Gio Ponti, e il mobilio fatto realizzare da Francesco Masuelli all'apertura dell'esercizio (2006)



Cleofe e Giuseppe Masuelli ritratti davanti al bancone. La foto è stata pubblicata all'interno di un articolo del New York Times a loro dedicato e successivamente inviato agli imprenditori come ringraziamento per l'intervista concessa (2008)

l'apparecchiatura vengono dopo – ci tengono a precisare – e fanno solo da contesto al rapporto che si crea tra il cliente e l'esperienza gastronomica offerta dall'imprenditore.

Un altro elemento di solidità dell'impresa è costituito dalla presenza di strettissimi collaboratori legati ai proprietari da un saldo rapporto umano oltre che professionale. Si tratta di un gruppo di circa otto persone con i quali i Masuelli hanno costruito un rapporto fiduciario, quasi da famiglia allargata. Questo legame genera un'armonia che porta, inevitabilmente, alla stabilità di personale sia in sala che, cosa ancora più importante, in cucina. Si va quindi dai cinque anni di collaborazione ai diciassette del giordano Akram, che, dopo una mancata laurea in ingegneria, ha sposato un'italiana e ha fatto di Milano la sua città d'adozione. La convivialità del gruppo si rafforza anche nel momento del pranzo – condiviso ogni giorno tra i titolari e i collaboratori – il quale costituisce un'occasione preziosa in cui varie etnie e religioni convivono, perché, ci dicono, la serenità non è data “dal colore della pelle, ma dalla testa” delle persone. Al momento del colloquio per una possibile assunzione Giuseppe esplicita al candidato che durante il giorno gli spazi del locale sono accessibili a tutti e lo evidenzia al fine di sottolineare quanto sia necessario per lui offrire e ricevere fiducia. In tanti anni di lavoro qualche, raro, momento negativo vi è stato, ma il più delle volte quest'apertura verso il nuovo arrivato è propedeutico all'instaurarsi di un rapporto professionale solido e di rispetto reciproco. L'unità della squadra è fondamentale perché con gli avventori del pranzo “si gioca una partita importante, ma è alla sera che c'è il grande gioco” e qui tutto deve “filare come un orologio svizzero” dalla cucina al servizio e ogni membro della squadra sa che il proprio apporto è essenziale per l'ottenimento del risultato. Solo così, “prendendo per mano il cliente, si riesce a fargli apprezzare una pasta e fagioli in una zona che non è certo delle più suggestive di Milano”.

Giuseppe riflette che in tempo di crisi le persone hanno bisogno di sicurezza ed è allora ancor più un dovere per il ristorante impegnarsi al massimo, per permettere ai clienti, quando decidono di spendere i propri soldi, di farlo nel migliore dei modi.

Nel 2000 i Masuelli hanno avuto l'opportunità di acquistare i locali del ristorante, compresi quelli adiacenti appartenenti in precedenza ad altri esercizi commerciali. Questa operazione ha permesso loro sia di ampliare lo spazio destinato agli avventori (allestendo i nuovi locali utilizzando il mobilio originario degli altri ambienti), ma soprattutto triplicare quello della cucina. Con orgoglio i Masuelli ci mostrano la porta realizzata da vetrai specializzati oltre che i lampadari di

Venini degli anni Trenta disegnati da Gio Ponti e spiegano: “Noi qui ci viviamo tutto il giorno e queste sono le cose belle di cui ci circondiamo e che aiutano le nostre giornate”.

Con l'acquisto dei nuovi spazi Massimiliano passa dal servizio in sala a quello in cucina iniziando così a lavorare a tempo pieno ai fornelli da dove ancora oggi provengono i piatti della tradizione di famiglia a cui egli ha apportato alcune modifiche. Non si tratta di stravolgimenti: la proposta gastronomica resta orgogliosamente quella lombardo-piemontese, si tratta più che altro di un uso più controllato dei grassi rispetto alle pietanze di nonna Virginia. Il risultato è quindi una migliore digeribilità dei piatti. Ogni tanto viene proposta qualche nuova portata, ma solo per offrire un'alternativa ai numerosi clienti habitués.

Per quanto riguarda le prospettive future, ci sono già le premesse per un ampliamento importante dei servizi offerti. In questo caso non si tratta di coinvolgere oggi l'ultima generazione perché Andrea, il figlio di Massimiliano, è ancora adolescente. Dal 2003 - lo stesso anno in cui l'impresa diventa una società a responsabilità limitata – è sorto un nuovo settore di attività: Stasera cucino io a casa vostra. L'iniziativa è relativamente semplice: se si desidera cenare dai Masuelli senza recarsi al ristorante, sono loro che vanno dal cliente grazie alla disponibilità di Massimiliano di operare direttamente a domicilio. Una nuova proposta verso i clienti, ma sempre di qualità e direttamente gestita dall'imprenditore che la garantisce in prima persona.

Tanti riconoscimenti sono stati raccolti dai Masuelli in questi anni di attività, ma forse quello a cui sono più affezionati è l'articolo pubblicato sul New York Times, perché ci dicono che – a differenza di altri – non è una testata di settore ma generalista, e pertanto il tributo è quanto mai inaspettato e significativo.

**Maria Chiara Corazza**

(con la collaborazione di Andrea Strambio De Castillia)





Presentata con la celebrazione dei 60 anni dell'Associazione "Salotto di Milano"

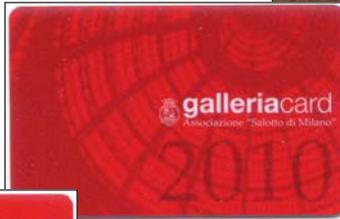
## A gennaio arriva la "Galleria Card"

Un momento significativo all'Urban Center di Milano quando, con il sindaco Letizia Moratti e il presidente di Unione e Confcommercio Carlo Sangalli, sono stati celebrati i 60 anni dell'Associazione "Salotto di Milano", fondata nel 1949, che riunisce i negozi e i pubblici esercizi della Galleria Vittorio Emanuele II e degli adiacenti portici settentrionali di piazza del Duomo. L'evento (con la sponsorizzazione di Campari, Cerruti Baleri, Klaxon e Longines) è stata fra l'altro l'occasione per presentare la Galleria Card "una carta sconto - spiega il presidente del "Sa-

lotto" Rossana Galli - che da gennaio milanesi e turisti possono trovare e richiedere negli esercizi commerciali della Galleria e dei portici settentrionali". Esibendo la Galleria Card si avrà



Card verrà data una brochure con la pianta della Galleria e con l'elenco degli esercizi commerciali aderenti (che avranno un logo di richiamo della card stessa). "Ed assieme a Palazzo Reale - prosegue Rossana Galli - stiamo definendo un'intesa con l'obiettivo di avere, mostrando la Galleria Card, anche uno sconto per l'ingresso nelle mostre. Una card sola, quindi basterà per shopping, gastronomia e cultura".



diritto ad uno sconto-base del 10% sugli acquisti effettuati. L'operatore commerciale potrà poi, a sua discrezione, accrescere ulteriormente questo sconto. Assieme alla

potrà poi, a sua discrezione, accrescere ulteriormente questo sconto. Assieme alla



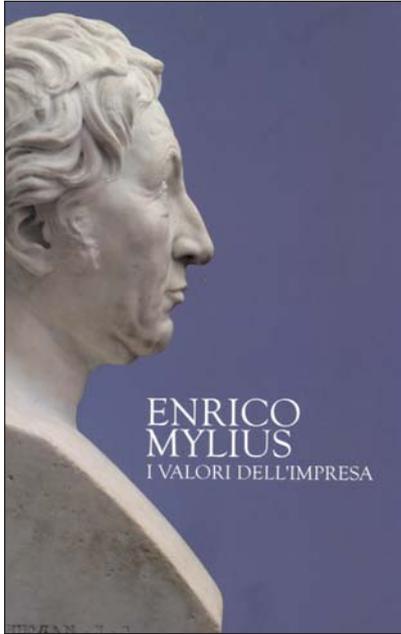
## "La Casa La Vita": il Comitato d'Onore

Un Comitato d'Onore per la rinnovata 47° Esposizione degli antiquari milanesi "La Casa La Vita" (vedi *Unioneinforma* di novembre a pagina 19 n.d.r.). Ecco i nomi: il prefetto di Milano Gian Valerio Lombardi, il sindaco di Milano

Letizia Moratti, Adele Vallarino Gancia, Alberico Barbiano di Belgiojoso, Alida Catella, Anna Gastel Visconti, Arnaldo Pomodoro, Bob Krieger, Cecilia Pirelli, Cesare Castelbarco Albani, Gerolamo Pellicanò, Guido Artom., Luigi Lazzaroni Andina, Margot Ferrari De Mazzeri, Maria Antonia Rossini Pigozzi, Mario Mazzoleni, Massimo Maria Molla, Ornella Vanoni, Roberta Serren Mondadori, Rossella Saraval Milesi, Umberto Veronesi.

**Al Circolo del Commercio (Palazzo Bovara) si è tenuto il pranzo del Comitato d'Onore de "La Casa la Vita". L'iniziativa dell'Associazione antiquari milanesi ha visto il contributo di Bipiemme - Private Banking Sim del Gruppo Banca Popolare di Milano (che ha collaborato anche alla sponsorizzazione dell'incontro promosso dalla Consulta della Cultura Unione sulla figura del mecenate Enrico Mylius - vedi pagine 20 e 21 n.d.r.). Nella foto Ornella Vanoni e il presidente degli antiquari milanesi Giacomo Manoukian Nosedà**

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



La copertina della pubblicazione "Enrico Mylius - I valori dell'impresa"

Con Carlo Sangalli  
il convegno realizzato in collaborazione  
con l'Associazione Antiquari Milanesi

## Consulta della Cultura Unione: al Circolo del Commercio incontro su Enrico Mylius

**A**l Circolo del Commercio la Consulta della Cultura dell'Unione di Milano, in collaborazione con l'Associazione Antiquari Milanesi, ha promosso l'incontro "Enrico Mylius - I valori dell'impresa" titolo di

una pubblicazione, diffusa nel corso della serata, curata da

presentata l'erma in marmo, scolpita da Pompeo Marchesi nel 1844, che raffigura Mylius. Moderatore dell'incontro Gregor Vogt-Spira, segretario generale di Villa Vigoni (istituzione che promuove le relazioni italo-tedesche in uno spirito europeo nei campi della scienza, della formazione e della cultura), con interventi del presidente di Unione e Camera di Commercio Carlo Sangalli, del presidente Bi-

**U** CONSULTA DELLA CULTURA

Chi era Enrico Mylius (1769 - 1854)? Nato a Francoforte, Mylius - imprenditore, banchiere e mecenate tedesco - Mylius visse prevalentemente a Milano. Fu il maggiore promotore della fondazione della Società d'Incoraggiamento d'Arti e Mestieri, organismo del quale fu anche il primo presidente, dal 3 maggio 1841 fino ai suoi ultimi giorni di vita. Mylius, banchiere e imprenditore, ricoprì a lungo anche la carica di vicepresidente della Camera di Commercio milanese, fu mecenate, collezionista d'arte e filantropo.



Lorenzo Vatalaro, consigliere dell'Associazione Antiquari. Nel corso dell'incontro è stata

piemme Private Banking Sim Mario Mazzoleni e di Giacomo Manoukian Nosedà (presi- ▶

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



dente Associazione Antiquari Milanesi). Le relazioni di approfondimento sulla figura di Mylius sono state tenute dalla museologa Rosanna Pavoni - "Mylius, Milano e il percorso comune verso l'educazione"; da Giovanni Meda Riquier (responsabile beni storici-artistici Villa Vigoni) - "Impresa, cultura, arte: l'esempio di Enrico Mylius" e da Bruno Soresina (presidente Società d'Incoraggiamento d'Arti e Mestieri, Milano) - "Enrico Mylius e la Società d'Incoraggiamento d'Arti e Mestieri".  
 "I racconti di impresa - afferma Carlo Sangalli nel suo intervento dedicato a Mylius e pubblicato nel volume - sono personali e sociali per definizione, perché il vero imprenditore non è un uomo singolo, è 'uomo associato', che cresce grazie all'ambiente in cui vive e opera, e che nello stesso tempo sa modificarlo e arricchirlo. E' 'associato' l'imprenditore illuminato, che è capace di interessare relazioni, gettare i ponti tra istituzioni, società civile, cultura



**Imprenditore e mecenate del primo Ottocento, promosse la fondazione della Società d'Incoraggiamento d'Arti e Mestieri. Al Circolo del Commercio esposta l'erma in marmo che lo raffigura, scolpita da Pompeo Marchesi nel 1844**

**Carlo Sangalli, presidente di Unione e Confcommercio**

(Le foto di queste pagine sono di Massimo Garriboli)  
 diffusa, formazione, scienze, arte e economia".  
 "Questa è in fondo - prosegue Sangalli - la sintesi del lavoro e della vita di Enrico Mylius. Questo tedesco, milanese d'adozione e di temperamento, a cavallo tra '700 e '800, fu imprenditore di grande successo e trasformò presto le sue conquiste personali in lasciti durevoli per l'intera città. Eredità concrete come la Società d'Incoraggiamento d'Arti e Mestieri, il primo istituto scolastico per la formazione tecnica e scientifica, tuttora operante e creato nel 1838 su impulso della Camera di commercio di Milano". "Dalla Società di Incoraggiamento di Arti e Mestieri - ricorda Sangalli - emersero i presupposti per la Fiera Campionaria e il Politecnico di Milano: luoghi simbolo della cultura e dell'economia nella nostra città oggi. In questo senso, come si diceva del suo amico Carlo Cattaneo, Mylius è un vero 'contemporaneo dei posteri'".

**Ricordo di Enzo Guercilena**



*Cordoglio del presidente Carlo Sangalli e di tutta l'Unione per l'improvvisa scomparsa di Enzo Guercilena che, della Consulta della Cultura Unione, era il coordinatore del Gruppo esecutivo. Guercilena, assistente del segretario generale Unione per attività concernenti lo sviluppo associativo, è stato (fino al luglio dello scorso anno) segretario di numerose associazioni aderenti all'Unione di Milano.*



Al Circolo del Commercio la presentazione del 19° Osservatorio permanente di MeglioMilano

## Qualità della vita Milano "tiene"

presidente di MeglioMilano (Buongiardino è amministratore Unione e presidente di Assomobilità)

che ha esposto i punti salienti dell'Osservatorio. Roberto Camagni, docente di Economia urbana del Politecnico, ha illustrato i principali

**Nonostante l'andamento economico meno favorevole per via della crisi**

risultati dell'indagine sottolineando che "molte misure pubbliche sulla mobilità, sull'ambiente e sui servizi allo sport, cultura e tempo libero hanno iniziato a generare positivi andamenti degli indicatori relativi".

**B.B.**

**P**resentata la diciannovesima edizione dell'"Osservatorio Permanente della Qualità della Vita a Milano" di MeglioMilano, associazione senza fini di lucro fondata nel 1988.

La presentazione dell'edizione di quest'anno è avvenuta al Circolo del Commercio con Simonpaolo Buongiardino,

### Quattro i macrosettori analizzati dall'Osservatorio di MeglioMilano:

- *Area ambientale*: migliorano ambiente, mobilità e salute, peggiora la sicurezza.
- *Area civile*: migliora la cultura, leggermente in flessione l'istruzione, stabile lo sport.
- *Area economica*: segnale negativo per tutti gli indici della macroarea (benessere economico, lavoro, popolazione, servizi del terziario – l'analisi risente del periodo acuto della crisi )
- *Area sociale*: stabile l'abitazione, cala il disagio.

### Tra Purgatorio e Paradiso

*Alberto Colorni, docente di Ricerca operativa del Politecnico che ha curato l'approfondimento attraverso un'analisi di rating per gli anni dal 2000 al 2008, ha affrontato invece il tema del benchmarking per confrontare Milano con l'esterno attraverso la selezione di un ristretto numero di indicatori, ma soprattutto attraverso la definizione di alcune "soglie di discriminazione" ricavate appunto dal confronto con standard riconosciuti. Lo scopo è quello classificare gli*



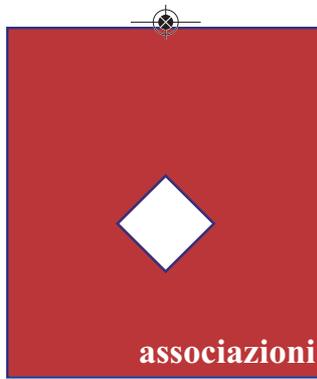
**Simonpaolo Buongiardino**  
(amministratore Unione),  
presidente di MeglioMilano

*individuate (A, B, C, D: una sorta di Paradiso, Purgatorio, Limbo, Inferno) rispetto ai riferimenti esterni.*

*Il risultato colloca il 2008 nella classe B, in flessione rispetto all'anno precedente (in classe A). Il grado di vitalità delle imprese, insieme a un cattivo comportamento rispetto al disagio per la*

*ultimi 9 anni in una delle quattro categorie*

*popolazione, concorre a portare l'anno 2008 nella classe B, come il 2004 (caratterizzato da buoni risultati economici, ma da cattivi risultati per il trasporto pubblico) e il 2002. Nella classe superiore (A) si trovano invece gli anni 2005, 2006, 2007, per un andamento buono-ottimo delle condizioni di sicurezza per la persona e del livello di reddito (meno favorevoli nel 2008). Infine gli anni 2000, 2001 e 2003 sono tutti in classe C perché presentano risultati negativi sugli indicatori dell'area ambientale (a parte la qualità dell'acqua), dell'area civile, dei servizi di assistenza.*



## I ristoratori Epam e il "Piatto del cuore"

miche Flaminia – sono stati numerati e distribuiti ai ristoratori aderenti per essere

della città: anziani, famiglie con minori, adulti fragili" ha spiegato l'assessore Moioli. Con la consulenza artistica di Gisella Borioli sono stati coinvolti 7 designer italiani, di fama internazionale, che negli anni che ci separano dal-

**D**isegnato da Giulio Cappellini e prodotto in mille esemplari, il "Piatto del cuore" 2009 è stato consegnato a Palazzo Marino ai ristoratori milanesi che aderiscono all'iniziativa. "Un gesto di gratitudine verso chi offre ai nostri anziani un pasto del quale non potrebbero godere", ha spiegato l'assessore comunale alle Politiche sociali Mariolina Moioli. Con la collaborazione di Epam, l'Associazione milanese dei pubblici esercizi, mille di questi piatti – realizzati gratuitamente dalla casa di cera-

*Ecco, nel momento in cui si scrive, gli oltre 40 ristoratori che hanno aderito a questa gara di solidarietà del Piatto del cuore: Teatro alla Scala Il Marchesino, Peck Italian Bar, Peck, Zucca in Galleria, Il Luogo di Aimo e Nadia, Sadler, Ristorante Al Tronco, Puerto Alegre, Al 115, Le Jardin d'Histoire, Savini, Chatulle, Globe, Calabrone, Osteria Il Giardinetto, 23 Risotti, Gargantua, Scimmie, Galleria Cafè Restaurant, Piero e Pia, Ristorante da Silvano, Ristorante Delle Mole, Ristorante Briosà, Kapuziner, Pizzeria Acquavite, Trattoria della Gloria, Ristorante Zythum, Ristorante Rigolo, Ristorante Quattro Mori, Trattoria Torre di Pisa, Ristorante Charleston, Ristorante Santa Lucia, Ristorante Coco Pazzo, Pizzeria Pizza Pane e Companatico, Ristorante Papillon, Subway, La Casa Del Habano, Trattoria La Tradizionale, Dè Cherubini, Ristorante Il Girarrosto, Ristorante I Matteoni, Ristorante Grand'Italia, la catena Brickoven.*

l'Expo realizzeranno altrettanti piatti, decorandoli tenendo conto degli elementi scelti: un cuore rosso e una frase, "Milano ti ama". Ad ogni autore è stato abbinato un anno di produzione del suo "Piatto del cuore". Giulio Cappellini ha

proposti in acquisto alla clientela al prezzo base di 50 euro. "Il ricavato della vendita sarà devoluto alle fasce più deboli

firmato il primo piatto, quello del 2009, mentre a Krizia è stata affidata l'edizione speciale di questo Natale.

### Fnaarc e le altre organizzazioni

Fnaarc e le altre organizzazioni sindacali nazionali degli agenti e rappresentanti di commercio hanno presentato a Roma un documento con le rivendicazioni di natura fiscale della categoria (vedi *UnioneInforma di novembre a pagina 28 n.d.r.*).

Gli interventi richiesti riguardano in particolare:

- la deducibilità della spesa di acquisto (o leasing) delle autovetture;
- la "sterilizzazione" degli studi di settore ed, in prospettiva, l'esclusione dagli studi di settore della categoria degli agenti e rappresentanti di commercio;
- la definizione di "autonoma organizza-

## Agenti di commercio A Roma presentata la piattaforma sul fisco

zione" ai fini dell'esclusione dal pagamento dell'Irap;

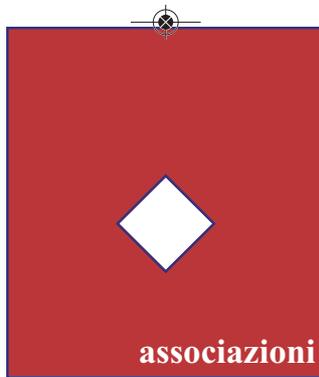
- l'estensione agli agenti e rappresentanti di commercio dei contributi all'aggregazione;
- la riduzione dei contributi di previdenza Inps all'inizio dell'attività di agente e rappresentante di commercio.

Alla presentazione ha preso parte

Gianfranco Conte, presidente della Commissione Finanze della Camera, che ha annunciato come "le richieste avanzate dalle organizzazioni sindacali verranno prese in considerazione già ad inizio del 2010".

Il documento di Fnaarc e delle altre organizzazioni sindacali degli agenti verrà inviato formalmente all'attenzione del ministro dell'Economia e delle Finanze (oltre che ai presidenti delle Commissioni Finanze della Camera e Finanze e Tesoro del Senato con la richiesta di audizione)





Marco Beltrami

## Consulenti di direzione e organizzazione Marco Beltrami nuovo presidente di Apco

**E'** Marco Beltrami il nuovo presidente di Apco, l'Associazione professionale dei consulenti di direzione e organizzazione. Lo ha eletto l'assemblea nazionale svoltasi in Unione. Beltrami succede a Francesco D'Aprile, alla guida di Apco negli ultimi sei anni. Nato ad Alessandria, 51 anni, Beltrami svolge la sua attività di consulente in Ibm Global Business Services. E' nel mondo della consulenza da oltre 25 anni e si è sempre occupato di temi di sviluppo organizzativo, gestione del cambiamento,

orientamento al cliente. Già presente in Apco dal 2006 con la carica di vicepresidente, Beltrami intende proseguire il percorso avviato dalla precedente presidenza e caratterizzato da una forte attenzione alla qualificazione ed alla certificazione internazionale del consulente di direzione così da rendere facile al mercato l'identificazione di consulenti competenti e preparati, in grado di affrontare il mercato nazionale ed internazionale. Al centro dell'azione di programma che Beltrami intende sviluppare in Apco, vi sono il

rafforzamento dell'immagine esterna dell'Associazione, come casa dei consulenti e come organo di qualificazione dei consulenti stessi, e il potenziamento di tutte le attività di formazione e sviluppo, con un programma più vario e più

sistematico di quello attuale. "Credo in un'Associazione - ha

sottolineato Beltrami durante il suo discorso di insediamento - che favorisca il business degli associati dando loro contenuti, spessore, apertura e la strumentazione intellettuale per affrontare le sfide di un mercato sicuramente difficile, ma comunque in evoluzione".

**Eletto dall'assemblea  
svoltasi in Unione**

[www.faini.it](http://www.faini.it)



Oltre 35 anni di esperienza!  
Filiali in Lombardia!

# La sicurezza di avere la tua.. CASA!

- Per comperare
- vendere
- affittare
- amministrare

CHIAMATA GRATUITA  
NUMERO VERDE  
800-206320

**02.95739809**

Discoteca - Sala da ballo



TRIBIANO (MI) Via XXIV Maggio, 4 - 340.1696949  
[www.newdiscorsi2000.com](http://www.newdiscorsi2000.com)

**BALLO LISCIO**  
con le migliori orchestre

**BALLI LATINO AMERICANI**

**TANGO ARGENTINO (Milonga)**  
Serate a tema, happy hour



Divertimento per tutte le età!

## informa Unione

Mensile di informazione dell'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO

PROPRIETA':  
Unione del Commercio del Turismo dei Servizi e delle Professioni della Provincia di Milano  
[www.unionemilano.it](http://www.unionemilano.it)  
DIRETTORE RESPONSABILE  
Gianroberto Costa

EDITORE  
PROMOTER Unione  
Sede e amministrazione:  
corso Venezia 47/49  
20121 Milano

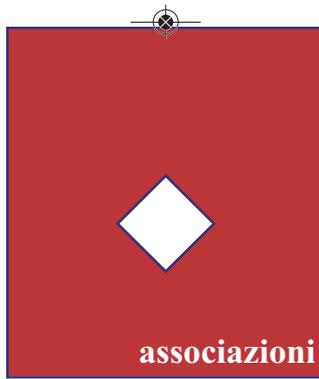
REDAZIONE  
Federico Sozzani  
corso Venezia 47/49  
20121 Milano

FOTOCOPOSIZIONE e STAMPA  
AMILCARE PIZZI Spa  
20092 Cinisello Balsamo (Milano)

AUTORIZZAZIONE TRIBUNALE  
di Milano - n. 190 del 23 marzo 1996  
Poste Italiane s.p.a. - spedizione in A.P. -  
D.L. 353/2003 -  
(conv. in L. 27/02/04 n. 46) -  
art. 1, comma 1  
DCB Milano.

PUBBLICITÀ  
Imagina sas  
Corso di Porta Romana 128  
20122 Milano  
Tel. 0258320509 fax 0258319824  
e-mail: [imagiuno@tin.it](mailto:imagiuno@tin.it)  
[www.imaginapubblicita.com](http://www.imaginapubblicita.com)

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



**Umberto Bellini,**  
presidente Asseprim

**A**nche quest'anno Asseprim, l'Associazione dei servizi professionali alle imprese, ha condotto presso i propri associati l'indagine di "Customer satisfaction & brand

image", condotta dalla società di ricerche di mercato Iri Information Resources con un questionario tramite metodologia C.A.T.I.. La rilevazione (201 interviste con un campione stratificato per settore di attività e dimensione dell'azienda) è stata condotta nella prima metà di novembre. Dall'indagine emerge in generale un dato di soddisfazione da parte delle imprese associate nei confronti di Asseprim, che si attesta all'80%, con un cambiamento della base del "molto soddisfatto" che

*L'indagine 2009 di customer satisfaction condotta da Iri Information Resources*

## Asseprim vista dai soci: giudizio positivo

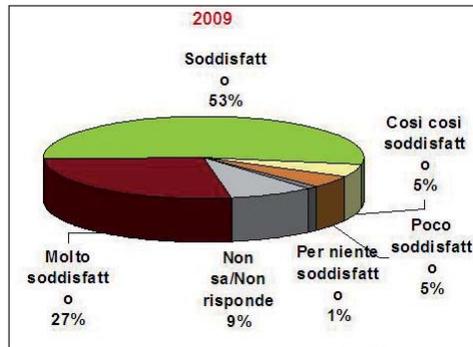
crece significativamente rispetto allo scorso anno. I principali servizi, come i convegni e i corsi di formazione, vedono una conferma

livello d'interesse in leggera crescita rispetto all'anno precedente, ma con una frequenza di utilizzo ancora circoscritta a pochi associati.

Immagine: Asseprim è ritenuta seria, affidabile, attiva, propositiva e che ben rappresenta il settore dei servizi.

L'area di analisi delle convenzioni vede un miglioramento nel 2009 rispetto al passato con una maggiore, seppur contenuta, dichiarazione di utilizzo delle convenzioni.

L'utilizzo del sito internet di Asseprim coinvolge 7 associati su 10, mostrandosi in linea con i positivi risultati delle informazioni e comunicazioni fornite agli associati.



del livello di interesse degli associati, ma sono preceduti dalle informazioni e comunicazioni agli associati. Per quanto riguarda i rimanenti servizi, si segnala un

## Milano: al via a marzo il corso della Scuola fioristi

**A** marzo 2010 prenderà il via al Capac-Politecnico del Commercio di viale Murillo 17 il nuovo corso della Scuola professionale dell'Associazione fioristi milanesi. Il corso è riservato agli operatori che intendono perfezionare il loro grado di conoscenza delle tecniche floreali (e di altre discipline essenziali per l'attività) e si svolgerà sino alla fine di settembre (escludendo luglio e agosto).

### Lezioni (base e perfezionamento) al Capac-Politecnico del Commercio

Ecco i moduli previsti:  
 - **base:** tecniche di base, botanica, gestione aziendale;  
 - **perfezionamento:** mazzo legato, arte conviviale, arte funebre e bouquet da sposa.  
 Al termine delle lezioni, agli allievi che non avranno effettuato un rilevante numero di assenze, verrà rila-



Per informazioni ed iscrizioni contattare la segreteria dell'Associazione fioristi: 02/7750216-248 - e-mail: fioristi@unione.milano.it.

sciato dalla Camera di commercio un attestato di frequenza in base alla normativa vigente sulla formazione professionale.



La splendida composizione a base di Galantina preparata, per la serata conclusiva, dalla salumeria Borin (nella foto una giovane allieva del Capac)

**Z**oppi & Gallotti in via Cesare Battisti: è la salumeria-gastronomia vincitrice della 1° edizione 2009 della manifestazione dedicata alla "Galantina di vitello" promossa da Assofood Milano (l'Associazione dei dettaglianti alimen-

### "Galantina 2009": i salumieri-gastronomi partecipanti

#### A Milano

Bertazzoni (via Donizetti 45), Civelli di Civelli Piergiorgio (corso Italia 16), Marcello Passoni (Zoppi & Gallotti), via Salvini 3, Salumeria Campagnoli (corso Vercelli 14), Piero Bonardi (viale Umbria 27), Dino Borin (viale Umbria 5), Rossi & Grassi (via Ponte Vetero 4), Zoppi & Gallotti (via C. Battisti 2).

#### A Lodi e Canonica d'Adda

Lodi: Rosticceria Gaudenzi Mario & C. (corso Vittorio Emanuele 60), Canonica d'Adda: Elio Cazzaniga (via Matteotti 30).

tari Unione), con la collaborazione della categoria dei salumieri-gastronomi. Cos'è la galantina di vitello? È un salume tradizionale della gastronomia lombarda. È composto di: carne di vitello, carne di maiale, pancetta di maiale,

*Zoppi & Gallotti in via Cesare Battisti: è la salumeria-gastronomia vincitrice della 1° edizione 2009*

## I salumieri gastronomi rilanciano la Galantina

lingua di vitello salmistrata, pistacchi, marsala, aromi naturali, tartufo nero, nitrito di sodio, sale, macis, reticella di vitello (cioè l'involucro).

Nella parte centrale di novembre 10 salumieri-gastronomi (8 partecipanti a Milano città, 1 a Lodi e 1 a Canonica d'Adda), si sono cimentati facendo degusta-

re gratuitamente ai consumatori questo tipico prodotto della tradizione milanese; degustazione abbinata ad un vino lombardo (a scelta del salumiere-gastrono-

**Tour enogastronomico per valorizzare questo prodotto della tradizione ambrosiana, promosso dagli operatori di Assofood. Gran finale al Capac Politecnico del Commercio**

stare la galantina, ha potuto anche giudicarla. Evento finale la sera del 26 novembre al Capac Politecnico del Commercio con le rinnovate cucine, dove

una giuria appositamente costituita ha degustato e votato le Galantine sceglien-



La giuria vota la Galantina



Il presidente di Assofood Iliano Maldini (a sinistra) con i vincitori della "Galantina 2009" (Zoppi & Gallotti)

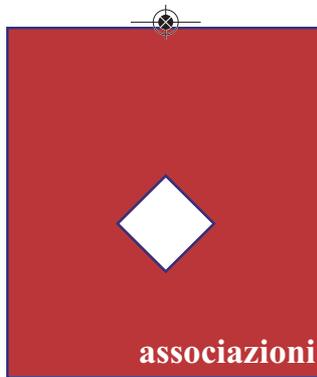
mo partecipante). Il consumatore, oltre a degu-

do quella vincitrice.

Assofood, con i salumieri-gastronomi associati, si prefigge, ogni anno, fino al 2015 in previsione di Expo, di riorganizzare questo concorso che intende far riscoprire valori e sapori della tradizione enogastronomica ambrosiana.

**Unioneinforma**

dicembre 2009



Organizzata dall'Ascom territoriale

## Bollate: serata-sicurezza

**S**erata-sicurezza di successo organizzata dall'Ascom territoriale di Bollate con il comandante dei carabinieri di Rho capitano Luca Necci, il presidente Ascom Federico Curti e Luca Squeri, responsabile di Unione e Confcommercio per le politiche della sicurezza (Squeri, lo ricordiamo, è anche assessore al Bilancio della Provincia di Milano). Presenti, fra gli altri, anche i sindaci di Bollate Carlo Steluti, e di Garbagnate Leonar-

do Marone. Ha coordinato il dibattito il giornalista di Telereporter Paolo Nizzola. Dal capitano Necci è emerso un dato positivo con una tendenza al calo (vicino al 20%) dei crimini, ma non sono mancati rilievi di negozianti e direttori di centri commerciali che hanno

lamentato come soggetti sorpresi a delinquere e denunciati tornino troppo in fretta in libertà.



**Serata-sicurezza a Bollate: da sinistra Luca Squeri (responsabile Unione e Confcommercio per la sicurezza), il presidente dell'Ascom territoriale di Bollate Federico Curti, il capitano dei carabinieri Luca Necci e il giornalista Paolo Nizzola (moderatore dell'incontro)**

## Publicazione Acad per ricordare Serafino Ripamonti

*Ricordiamo Serafino Ripamonti mancato quest'anno all'età di 76 anni. Ripamonti era vicepresidente di Acad (dal 2004), l'Associazione milanese dei commercianti di animali domestici e toelettatori. "Un uomo - rileva Mario Riboldi, presidente Acad - con grande forza d'animo e determinazione, che non sono mai venuti meno nonostante il passare degli anni. Era una persona eccezionale e un professionista conosciuto ovunque, oltre che un ottimo insegnante". A Serafino Ripamonti Acad ha dedicato una pubblicazione nella quale sono stati raccolti ricordi e testimonianze di quest'eccezionale professionista, punto di riferimento per tutta la categoria dei toelettatori. (S.M.)*



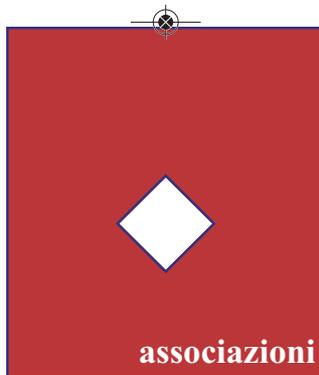
## Seregno e il concorso presepi

**T**anti presepi per colorare il periodo natalizio a Seregno (un Natale anche "verde" con cinquecento abeti "adottati" dai commercianti per abbellire le vie). Ha preso il via la seconda edizione di "Il Presepe - tu vota il più bello e vola in Europa. Noi regaliamo un sorriso a chi ha bisogno!" concorso per il quale sono distribuite 50.000 cartoline-voto direttamente nei negozi dai commercianti. Saranno scelti i tre migliori e domenica 24 gennaio, in Comune, si procederà all'estrazione di tre cartoline voto a cui verranno assegnati in premio tre weekend in altrettante capitali europee. I tre fortunati cittadini saranno così abbinati ai tre

commercianti vincitori, autori dei presepi più votati, che indicheranno dall'Ascom territoriale di Seregno tre enti benefici e/o di volontariato no-profit a cui devolvere i tre premi in denaro (1000, 750 e 500 euro rispettivamente per il primo, il secondo ed il terzo classificato). Unica condizione: che le tre organizzazioni indicate abbiano comunque almeno una sede ed operino sul territorio di competenza dell'Ascom. Quest'anno, inoltre, ci sarà anche un "premio qualità" che una giuria segreta assegnerà a quello che riterrà in assoluto il più bello fra tutti i presepi in concorso. (F.R.)



**Unioneinforma**  
dicembre 2009



## Con Dismamusica dal 15 al 17 maggio il Music Italy Show a Bologna

chiara il presidente di Dismamusica Claudio Formisano.

"Siamo di fronte - continua Formisano - ad una pressante richiesta del mercato di avere un nuovo punto di riferimento fieristico, così come vi è l'esigenza di poter contare su un forum capace di favorire la comunicazione ed i contatti all'interno di tutta la filiera. Music Italy Show si candida ad essere la risposta a questi interrogativi attraverso un ventaglio di soluzioni: per il grande pubblico, presentando tutte le novità nel campo degli strumenti musicali e dell'audio professionale, inclusi naturalmente artigiani, dj, edizioni, discografia, installazione, service, diritti; per gli opera-

tori nel senso più ampio del termine, offrendo loro opportunità espositive, di riflessione e di confronto sul mondo della musica e del fare musica in tutte le sue sfaccettature".

La scelta di Bologna Fiere come partner per questo nuovo format - rileva Dismamusica - si basa su una condivisione degli obiettivi e su una serie di proposte costruite ad hoc per il comparto della musica, nonché sulla consapevolezza della grande esperienza di Bologna Fiere. Bologna è inoltre facilmente raggiungibile, grazie all'Alta velocità, da ogni

importante centro della Penisola. Il capoluogo emiliano dispone anche di un aeroporto servi-

to e di collegamenti autostradali che lo rendono pienamente e facilmente raggiungibile. Il Salone, come detto, si svolgerà dal 15 al 17 maggio (sabato, domenica e lunedì) e proporrà l'intera gamma merceologica del grande settore della musica secondo una formula innovativa, che segnerà l'inizio di un nuovo corso nel segmento delle esposizioni fieristiche dedicate alla musica. Saranno proposti anche numerosi eventi collaterali che vivacizzeranno sia la città, sin dal mercoledì antecedente l'apertura del salone, sia il comprensorio fieristico, durante il fine settimana, riempiendo così di musica il capoluogo emiliano per un evento che, conclude Dismamusica, si prospetta di grande interesse e vivacità.



**Claudio Formisano,**  
presidente Dismamusica

Con Dismamusica, l'Associazione nazionale più rappresentativa per la filiera del mercato degli strumenti e delle edizioni musicali, dal 15 al 17 maggio 2010 prenderà il via, a Bologna, una nuova manifestazione di settore, il Music Italy Show.

"Music Italy Show si propone di essere la soluzione più adeguata per guardare ad un futuro che tenga conto dei cambiamenti continui del sistema-musica in Italia e getti le basi per una crescita del settore", di-

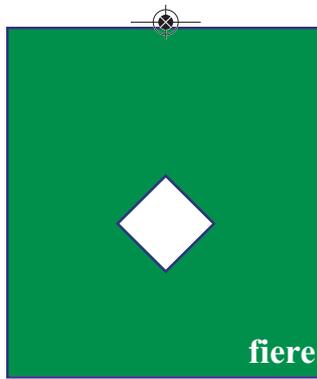
### Segnaliamo che...

*In Unione (corso Venezia 49, sala Stampa) martedì 12 gennaio, a cura della Direzione commercio estero Unione, è aperto lo Sportello Intrastat per la raccolta delle fatture di acquisti e vendite relative alle operazioni di dicembre 2009. Stessa data, il 12 gennaio, per gli operatori che presentano l'Intrastat su base trimestrale. Il 12 gennaio lo Sportello è in funzione dalle 14.30 alle 15.30. Per la raccolta delle fatture di acquisti e vendite relative alle operazioni annuali lo Sportello Intrastat,*

### Unione: date e orari dello Sportello Intrastat

*sempre in sala Stampa, sarà attivo invece venerdì 15 gennaio e giovedì 21 gennaio. L'orario è: 14-16.30.*

*Le fatture da consegnare allo spedizioniere devono essere in fotocopia (e non in originale); occorre indicare sempre, su carta intestata, il numero delle fatture che si consegnano, l'imponibile delle cessioni e/o acquisti, la partita Iva della ditta (codice fiscale nel caso si tratti di una società individuale) e la data di nascita.*



La 30a Bit – Borsa internazionale del turismo – è in programma al quartiere Fieramilano a Rho da giovedì 18 a domenica 21 febbraio 2010. Bit del trentennale che in 4 giorni consentirà, rilevano gli organizzatori (Fiera Milano Rassegne), 40mila km di business attraverso 140 Paesi, valorizzando tutte le opportunità con un portfolio di 4 workshop, inclusa la novità Bit Buy World, e 2 nuove aree speciali: Bit 4 Cities e Venues & Locations. le due giornate aperte al pubblico sono sabato 20 e domenica 21 febbraio. (B.B.)

Dal 18 al 21 febbraio



la 30°  
edizione

### La Borsa in pillole

- **Bit Buy World**, venerdì 19 febbraio: il workshop estero su estero con circa 300 operatori internazionali, dei quali 200 scelti tra espositori e co-espositori esteri di Bit con offerta esclusivamente internazionale, e 100 agenti di viaggi esteri selezionati in collaborazione con Uftaa. Focus su Sud-East Asiatico ed Estremo Oriente con realtà provenienti tra gli altri da Cambogia, Laos e Vietnam, Giappone, Cina e India.

- **Bit Buycity**, sabato 20 e domenica 21 febbraio: 25a edizione per il più importante workshop esistente del prodotto Italia. Previsti oltre 2.200 seller dalle regioni italiane e più di 540 buyer specializzati da 55 Paesi, che si incontrano in due giornate

specializzate per tipologie di offerta;

- **Bit Buy Club**, venerdì 19 febbraio: l'unico workshop dedicato al turismo associativo: Cral, associazioni di categoria, aziende. Attesi 300 seller nazionali e internazionali e 160 buyer provenienti da 11 Paesi.

- **Bit Itinera**, venerdì 19 febbraio: è il workshop specifico per gli operatori interessati ai siti storici, ai percorsi e ai cammini di fede, ai luoghi di culto e alle destinazioni religiose che quest'anno amplia il suo orizzonte a tutte e tre le grandi religioni monoteistiche: oltre alle tradizionali mete di pellegrinaggio cristiane, anche i luoghi di culto ebraici e islamici. Previsti 80 rappresentanti della domanda e 220 dell'offerta.

- **Bit 4 Cities**: l'area speciale dedicata ai city break, il fenomeno in crescita delle vacanze brevi a medio raggio nelle capitali, città minori di interesse e città d'arte.

- **Bit Venues & Locations**: area speciale riservata alle location di prestigio, hotel, dimore e palazzi storici, strutture congressuali di riferimento a livello

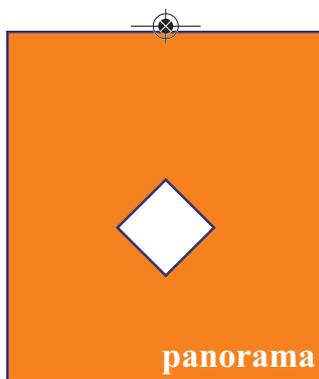
nazionale e internazionale.

- **Bit Channel** ([www.bit-channel.it](http://www.bit-channel.it)). Bit è anche network. Due le novità integrate in Bit Channel quest'anno. Il Catalogo dei Cataloghi - motore di ricerca specializzato nel turismo che consente di ricercare pacchetti e offerte nei siti e cataloghi degli operatori aderenti - e Bit



Tourism Award, il duplice riconoscimento che, attraverso votazioni dirette, totalmente online, premia da un lato le destinazioni più amate dai viaggiatori e i servizi migliori secondo gli agenti di viaggi, dall'altro foto, video e diari di viaggio caricati su Bit Channel, con premi sorteggiati anche tra i votanti e gli utenti registrati.

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



Il 15 e 16 marzo a Bergamo

## Ristorazione d'eccellenza: la Selezione italiana del Bocuse d'Or

**P**resentato al Centro Congressi della Fondazione Cariplo a Milano il campionato mondiale della ristorazione: la Selezione italiana 2010

del Bocuse d'Or, biennale show gastronomico ideato nel 1987 dal celebre chef francese Paul Bocuse per scoprire e valorizzare i migliori cuochi emergenti dei cinque continenti. La manifestazione, organizzata dall'Associazione Promozione del Territorio (fondata da Camera di Commercio di Bergamo, Ascom di Bergamo, Confindustria Bergamo,

Ente Fiera Promoberg e Bergamo Fiera Nuova), in collaborazione con l'Accademia del Gusto di Ascom Bergamo e Fipe, la Federazione italiana pubblici esercizi (alla presentazione è intervenuto il presidente di Fipe Lino Stoppani) si svolgerà nel polo fieristico di Bergamo il 15 e 16 marzo 2010 nell'ambito di Cooking Expo, una nuova manifestazione fieristica dedicata all'alta ristorazione.

Il vincitore parteciperà alla Selezione Europea, che si terrà a Ginevra il 7 e il 8 giugno 2010 nell'ambito del Salone Gourmet. (B.B.)

### in breve

50&Più Università ha raggiunto un accordo con Unire Milano, l'Università delle tre età della terza età, che consente ai soci Fenacom 50&Più di frequentare gli oltre mille corsi, le attività pratiche ed i laboratori usufruendo di uno sconto sulla quota di iscrizione. I corsi sono tenuti da professori universitari, professionisti ed esperti delle varie discipline. Inoltre, verranno istituiti, in collaborazione tra 50&Più Università e Unire di Milano, corsi su tematiche di particolare interesse per il mondo di 50&Più.

50&Più Fenacom di Milano ha stipulato una convenzione con Ente Mutuo che permette a tutti i soci di usufruire dei servizi di assistenza sanitaria offerti tramite Ente Mutuo (Unione - corso Venezia 47/49) previa presentazione dell'Ente Mutuo Card attestante la regolare iscrizione.

**50&Più<sup>®</sup>**  
Fenacom



**SINCERT**  
ISTITUTO QUALITÀ  
SISTEMI GESTIONE QUALITÀ AZIENDALI



**Promo.Ter**  
ENTE PER LA PROMOZIONE E LO SVILUPPO  
DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI  
E DELLE PROFESSIONI



**Unione**  
COMMERCIO TURISMO SERVIZI PROFESSIONI - MILANO

**LA SICUREZZA E' UN VALORE IMPORTANTE PER L'AZIENDA  
ED I SUOI COLLABORATORI  
..... NOI VI AIUTIAMO A NON DIMENTICARLO MAI !**

**CLUB DELLA SICUREZZA**

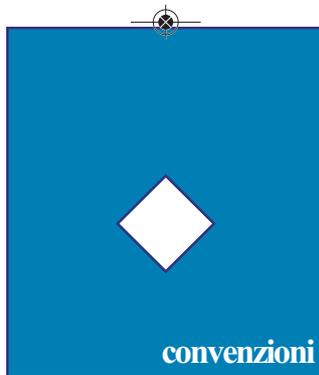
<p><b>DIVISIONE SALUTE E SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO</b> (D.Lgs. 81/08 Testo Unico) Tel. 02-76.02.80.42/15 club.626@unione.milano.it</p>	<p><b>DIVISIONE IGIENE DEGLI ALIMENTI</b> (H.A.C.C.P. D.Lgs 193/07) Tel. 02-7750.590/591 club.haccp@unione.milano.it</p>	<p><b>DIVISIONE PRIVACY</b> (Trattamento dati D.Lgs. 196/03) Tel. 02-76.02.80.42/15 club.privacy@unione.milano.it</p>
---	--	---

**CLUB SERVIZI INNOVATIVI**

<p><b>DIVISIONE QUALITÀ'</b> (Sistemi gestione qualità aziendali) Tel. 02-76.02.80.42/15 club.qualita@unione.milano.it</p>	<p><b>DIVISIONE ENERGIA &amp; AMBIENTE</b> (Risparmio Energetico-Servizi Ambientali) Tel. 02-76.02.80.42/15 club.energia@unione.milano.it</p>	<p><b>SERVIZI PER BASILEA 2</b> Tel. 02-76.02.80.42/15 club.basilea2@unione.milano.it</p>
--	---	---

**I nostri uffici: Via Marina, 10 - 20121 Milano - Fax 02-76.01.76.77**

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



## Ancora opportunità per gli associati Unione

Dall'Unione di Milano ulteriori opportunità con le convenzioni per le imprese

associate. In questa pagina segnaliamo gli ultimi aggiornamenti

### CDCM Pro

È un'agenzia pubblicitaria di nuova concezione che realizza dalla grafica per il biglietto da visita (o linea coordinata), al sito web di nuova generazione; dall'audio per spot radiofonici o presentazioni multimediali, al video azienda-



le o promozionale. Gestisce l'immagine del cliente su blog, social network e con comunicati stampa online. CDCM Pro ha inoltre creato un nuovo strumento dedicato ai piccoli imprenditori: "Ora Si Può", primo outlet italiano di servizi e campagne pubblicitarie, nato per dare la possibilità di promuoversi ad alto livello a prezzi low cost. CDCM Pro offre agli associati Unione uno sconto del 20% su tutti i servizi preventivabili di grafica, audio, video, web, consulenza e formazione. Sui pacchetti presenti nel catalogo "Ora Si Può" gli sconti variano dal 5 al 10%.

### FLC Communication

FLC Communication vuole essere una risposta alle difficoltà che ogni impresa può avere nel selezionare il prodotto che meglio risponda ai requisiti di efficienza ed economicità.



Si pone l'obiettivo di individuare e selezionare il prodotto migliore in base alle reali esigenze del cliente in ottica di efficienza e migliore redistribuzione delle risorse interne e realizzare significativi risparmi sui costi fissi di gas, telefono e internet ponendo particolare attenzione al continuo aggiornamento dei servizi forniti e delle tariffe applicate.

Il costo relativo alla fornitura del servizio è quantificato in misura fissa pari al 10% per gli associati Unione (invece del 30%) dell'effettiva riduzione dei costi calcolata su base annuale.



### Lab Group

Lab Group è una società specializzata nella realizzazione di promozioni Travel per la fidelizzazione del cliente e per la motivazione della forza vendita. Prodotto di punta è "Infiniti Travel Card", la carta sconti vacanze esclusiva che può essere utilizzata per creare nuove campagne promozionali, per omaggiare la clientela o la propria forza vendita come incentivo. Per gli associati Unione sono previsti sconti

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'Area sviluppo associativo dell'Unione, 02/7750.372, email: [convenzioni.imprese@unione.milano.it](mailto:convenzioni.imprese@unione.milano.it)



ti del 20% sull'acquisto di "Infiniti Travel Card", proposte di personalizzazione grafica gratuita e consulenza di marketing gratuita per integrare la card con le strategie di business già in essere.

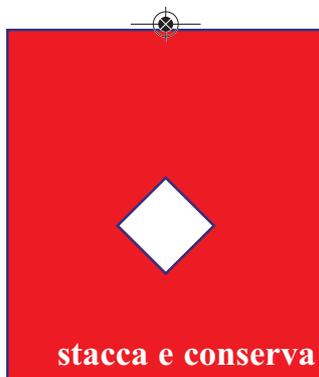
### TennisVacanze

TennisVacanze offre vacanze sportive e culturali per giovani dai 7 ai 17 anni in Italia e all'estero. Tre centri vacanza offrono sconti per i soci dell'Unione: *Hotel Bucaneve, Brentonico (Trento)*: centro vacanze per ragazzi dai 7 ai 16 anni dove si possono svolgere due settimane di attività sportive e ricreative con uno sconto di 50 euro rispetto ai prezzi del listino.



*Bluecoats College Horsham - West Sussex*: soggiorno studio in Inghilterra per giovani dai 13 ai 17 anni con sistemazione in college universitario. Sconto di 250 euro sul prezzo da listino  
*Eastbourne - East Sussex*: soggiorno studio in Inghilterra in famiglia per giovani dai 13 ai 17 anni in famiglie inglesi accuratamente selezionate. Sconto di 260 euro rispetto al listino.

**Unioneinforma**  
dicembre 2009



## Milano: le aperture domenicali e festive dei negozi per il 2010

Per il 2010 l'apertura degli esercizi di vendita al dettaglio in sede fissa nelle giornate domenicali e festive è consentita secondo queste modalità:



**a) esercizi con superficie di vendita fino a 250 mq, su tutto il territorio comunale.** Facoltà di apertura in tutte le giornate domenicali e festive ad eccezione di:

1° gennaio;  
4 aprile (Pasqua);  
25 aprile;  
1° maggio;

15 agosto;  
25 dicembre pomeriggio;  
26 dicembre.

**b) Esercizi con superficie di vendita superiore ai 250 mq, all'interno del centro storico.** Facoltà di apertura in tutte le giornate domenicali e festive ad eccezione di:

1° gennaio;  
4 aprile (Pasqua);  
25 aprile;  
1° maggio;  
15 agosto;  
25 dicembre pomeriggio;  
26 dicembre.

**c) Esercizi con superficie di vendita superiore a 250 metri quadrati, fuori dal centro storico.** Facoltà di apertura il:

3, 6, 10 gennaio  
7, 21, 28 febbraio  
7, 28 marzo  
18 aprile  
2, 16 maggio  
6 giugno  
4, 11 luglio

1, 22, 29 agosto  
5, 12, 26 settembre  
3, 24, 31 ottobre  
7, 14 o 21 (a scelta), 28 novembre  
5, 7, 8, 12, 19, 25 dicembre mattina

Hanno invece l'obbligo di chiusura in tutte le restanti domeniche e nelle festività non riportate nell'elenco.

*La zona centro storico comprende l'intera cerchia dei Bastioni e parte del tessuto circostante.*

*L'apertura è consentita dalle ore 7 alle ore 22 per non più di tredici ore giornaliere.*

*Il divieto di apertura domenicale e festiva ed i limiti orari di ordine generale non si applicano, purché l'attività di vendita sia svolta in forma esclusiva o comunque su almeno l'80% della superficie di vendita dell'esercizio, a:*

- rivendite di generi di monopolio;
- rivendite di giornali, riviste e periodici;
- gelaterie, gastronomie, rosticcerie e pasticcerie;
- esercizi specializzati nella vendita di bevande, fiori, pian-

*te, articoli di giardinaggio, mobili, libri, materiali audiovisivi, opere d'arte, oggetti di antiquariato, stampe, cartoline, articoli ricordo, oggetti religiosi ed artigianato locale;*  
• esercizi di vendita interni alle sale cinematografiche, ai campeggi, ai villaggi turistici ed alberghieri, situati nelle aree e nelle stazioni di servizio lungo le autostrade, nonché nelle stazioni ferroviarie, aeroportuali, lacuali e fluviali.

**Unioneinforma**

dicembre 2009

# AMMINISTRAZIONE DEL PERSONALE



**Promo.Ter** Unione  
**Servizio Paghe** SERVIZIO DI ASSISTENZA  
PER L'AMMINISTRAZIONE  
DEL PERSONALE



Promo.Ter garantisce un servizio **“chiavi in mano”**  
per soddisfare le esigenze dei soci in tema di:

- assistenza per la predisposizione e la completa elaborazione dei dati delle retribuzioni, dei compensi e dei relativi oneri sociali;
- assistenza e consulenza, attraverso l'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO per la costituzione, lo svolgimento e la cessazione dei rapporti di lavoro;
- tenuta, attraverso l'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO, del Libro Unico del Lavoro;
- assistenza nei rapporti con gli Enti: INPS, INAIL, ESATRI, DIREZIONE PROVINCIALE DEL LAVORO, CENTRO PER L'IMPIEGO, UFFICIO TERRITORIALE DEL GOVERNO PER L'AVVIAMENTO DEI LAVORATORI EXTRACOMUNITARI;
- assistenza per le visite ispettive attraverso l'UNIONE DEL COMMERCIO DEL TURISMO DEI SERVIZI E DELLE PROFESSIONI DELLA PROVINCIA DI MILANO.

La gestione e l'elaborazione riguardano, a titolo esemplificativo:

SALARI E STIPENDI  
COMPENSI COLLABORATORI COORDINATI E CONTINUATIVI  
REPORTISTICA PER LA GESTIONE DEL PERSONALE  
MODELLI 770  
MODELLI CUD  
TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO  
IRPEF  
CONTRIBUTI INPS  
AUTOLIQUIDAZIONE PREMI INAIL  
RIEPILOGO CONTABILE  
COSTO DEL LAVORO  
IRAP  
TRASMISSIONE TELEMATICA  
PREMI INAIL PER SOCI E FAMILIARI  
COMUNICAZIONI AL CENTRO PER L'IMPIEGO  
PREVIDENZA ED ASSISTENZA COMPLEMENTARE  
PREVISTA DAL CCNL  
(FONDO M. NEGRI, FASDAC, ASSOCIAZIONE A. PASTORE,  
FON.TE, FONDO EST, QUAS)

Via Marina 10/A – 20121 Milano – Tel. 027750298-300-214-252-299-301 – fax 027750461  
e mail: libri.paga@unione.milano.it

# Fondo Est compie 2 anni

ha già raggiunto più di un MILIONE e CENTOMILA iscritti,  
2.400 Strutture Convenzionate in tutta Italia  
ed il Nuovo Piano Sanitario è stato ampliato  
nelle Prestazioni e nell'importo dei Massimali!

## Nessuno è come Fondo Est



## Fondo Est

assistenza sanitaria integrativa  
commercio turismo servizi e settori affini

**visita subito il sito [www.fondoest.it](http://www.fondoest.it)**